叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 性爱及其在自由社会中的地位(sex-love, And Its Place In A Free Society) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

性爱及其在自由社会中的地位(Sex-Love, and Its Place in a Free Society)

[seks] - [lʌv] ,
SEX - LOVE ,
性别 - 爱 ,

性爱，

[ænd; ənd] [ɪts] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [friː] [sə'saɪəti] : (['sekənd] [ɪ'dɪʃn])
AND ITS PLACE IN A FREE SOCIETY : (SECOND EDITION)
和 它是 地方 在 一个 自由的 社会 : (第二 版)

及其在自由社会中的地位：（第二版）

[baɪ] ['edwərd] ['kɑːrpəntər] .
BY EDWARD CARPENTER .
经过 爱德华 木匠 .

作者：爱德华·卡彭特

[praɪs] ['foʊrˌpəns] .
PRICE FOURPENCE .
价格 四便士 .

价格四便士。

['mæntʃestər] :
MANCHESTER :
曼彻斯特 :

曼彻斯特：

[ðə; ði] ['leɪbər] [pres] [sə'saɪəti] ['lɪmɪtɪd] , ['printərz][ænd; ənd] Publishers1894 .
The Labour Press Society Limited , Printers and Publishers1894 .
这 劳动 按 社会 有限的 , 打印机 和 Publishers1894 .

劳工出版社有限公司，印刷商和出版商，1894 年。

[seks] - [lʌv]
SEX - LOVE
性别 - 爱

性爱

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][seks][ɪz][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð; wɪθ] ,
The subject of Sex is most difficult to deal with ,
这 主题 的 性别 是 最多 难的 到 交易 和 ,

性这个话题是最难处理的。

[nɑːt]['oʊnli][ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['pruːdəri][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['retɪsns] [ɑːn]
not only on account of a certain prudery as well as a natural reticence on
不是 仅有的 在 帐户 的 一个 肯定 伪善 作为 出色地 作为 一个 自然的 沉默寡言 在
[ðə; ði]['sʌbdʒekt] ,
the subject ,
这 主题 ,

不仅是因为某种程度的保守以及对该话题的天然缄默，

[bʌt; bət] ['daʊtləs] ['ɔ:lsoʊ][bɪ'kɔ:z][ðə; ði]['pæʃ(ə)n][ɪt'self] ['bi:ɪŋ] [soʊ] [trə'mendəsli] [strɔ:ŋ]

but	doubtless	also	because	the	passion	itself	being	so	tremendously	strong
但	毫无疑问	还	因为	这	热情	本身	存在	所以	非常	强的

[ænd; ənd] ['ɔkjupaiŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɑ:rt][ʌv; əv]['hju:mən] [θɔ:t] — [ænd; ənd][wɜ:rdz] ['bi:ɪŋ] [soʊ]

and	occupying	such	a	large	part	of	human	thought	—	and	words	being	so
和	占领	这样的	一个	大的	部分	的	人类	想法	—	和	字	存在	所以

['skænti][ænd; ənd] [ɪn'ædɪkwət] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt] — ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [sed] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi]

scanty	and	inadequate	on	the	subject	—	everything	that	is	said	is	liable	to	be
稀少	和	不足	在	这	主题	—	一切	那	是	说	是	容易	到	是

[ˌmɪsʌndər'stʊd] ;

misunderstood	;
被误解	;

但无疑也是因为这种激情本身非常强烈，占据了人类思想的很大一部分——而语言对于这个主题又如此匮乏和不足——所以所说的一切都容易被误解；

[ðə; ði][moʊst]['vaɪələnt] ['infərənsiz] [ɑ:r; ər] [meɪd] , [ænd; ənd] [ɪˌkwɪvə'keɪʃənz] [sər'maɪzd] , [frʌm; frəm][ðə; ði]

the	most	violent	inferences	are	made	,	and	equivocations	surmised	,	from	the
这	最多	暴力	推断	是	制成	,	和	含糊其辞	推测	,	从	这

['sɪmplɪst] [ri'ma:ks] ;

simplest	remarks	;
最简单的	评论	;

最简单的言论也能引出最激烈的推论和模棱两可的猜测；

['kwɑ:lɪfaɪd] [əd'mɪʃnz] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [ɑ:r; ər] [ɪn'tɜ:rprətɪd] ['ɪntu:] [ˌrekəmen'deiʃənz] [ʌv; əv] [ʌn'braɪdld]

qualified	admissions	of	liberty	are	interpreted	into	recommendations	of	unbridled
合格的	招生	的	自由	是	翻译	进入	建议	的	不受约束的

['laɪs(ə)ns] ;

licence	;
执照	;

有条件的自由给予被解读为无限制放任的建议；

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [pər'spektɪv] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [tɜ:rnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]

and	generally	the	perspective	of	literary	expression	is	turned	upside	down	by	the
和	一般来说	这	看法	的	文学	表达	是	转向	上行	向下	经过	这

[ɪ'fekt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌʌnfəˌmɪli'ærəti][ʌv; əv][ðə; ði]['tɑ:pɪk][ɑ:n][ðə; ði] ['ri:dɚz] [maɪnd] .

effect	of	the	unfamiliarity	of	the	topic	on	the	reader's	mind	.
影响	的	这	不熟悉	的	这	话题	在	这	读者的	头脑	.

通常情况下，由于读者对主题的陌生感，文学表达的视角会发生颠覆性的转变。

[ðer; ðər][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][væst] [di:l] [ʌv; əv] ['fetɪzəm] [ɪn][ðə; ði] ['kɜ:rənt] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][seks] ;

There	is	indeed	a	vast	deal	of	fetishism	in	the	current	treatment	of	Sex	;
那里	是	的确	一个	广阔的	交易	的	拜物教	在	这	当前的	治疗	的	性别	;

目前对性的处理方式确实存在大量的恋物癖；

[ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪz] [delt] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [leɪ] [kwaɪt] [aʊt][ʌv; əv][laɪn][wɪð; wɪθ]

and	the	subject	is	dealt	with	as	though	it	lay	quite	out	of	line	with
和	这	主题	是	已处理	和	作为	尽管	它	躺	相当	出去	的	线	和

['eni] ['ʌðər] [ni:d] [ɔ:r]['fæk(ə)lti][ʌv; əv]['hju:mən]['neɪtʃər] .

any	other	need	or	faculty	of	human	nature	.
任何	其他	需要	或者	学院	的	人类	自然	.

而对待这个问题的方式，就好像它与人类天性的任何其他需求或能力都完全不符。

[nɔ:r][kæn; kən][wʌn] [ˌɔ:ltə'geðər] [bi:; bi] [sər'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [wen] [wʌn] [pə'si:vz] [ʌv; əv] [wʌt] [væst]

Nor	can	one	altogether	be	surprised	at	this	when	one	perceives	of	what	vast
也不	能	一	共	是	惊讶	在	这	什么时候	一	感知	的	什么	广阔的

['ɪmpɔ:rt][seks][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ski:m] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,

import	Sex	is	in	the	scheme	of	things	,
进口	性别	是	在	这	方案	的	事物	,

当我们意识到性在万物之中扮演着多么重要的角色时，对此也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [haʊ] ['diːpli] [ˌaɪ 'tiː][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ə'soʊsieɪtɪd] [sɪns] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [taɪmz] [nɑːt]['oʊnli]

and	how	deeply	it	it	has	been	associated	since	the	earliest	times	not	only
和	如何	深	它	它	有	到过	联系	自从	这	最早	时代	不是	仅有的

[wɪð; wɪθ]['mænz]['pɜːrsən(ə)l] ['ɪmpʌlsɪz] [bʌt; bət]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənts] [ænd; ənd]

with	man's	personal	impulses	but	even	with	his	religious	sentiments	and
和	男人的	个人的	冲动	但	甚至	和	他的	宗教	情感	和

[ˌserə'məʊniːəlz] .

ceremonials	.
仪式	.

自古以来，它不仅与人类的个人冲动，甚至与人类的宗教情感和仪式都有着多么深刻的联系。

[nekst][tuː; tə] ['hʌŋgər] [ðɪs] [ɪz] ['daʊtləs] [ðə; ði][moʊst] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd] [ɪm'perətɪv] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]

Next	to	hunger	this	is	doubtless	the	most	primitive	and	imperative	of	our
下一个	到	饥饿	这	是	毫无疑问	这	最多	原始	和	至关重要的	的	我们的

[niːdz] .

needs	.
需求	.

除了饥饿之外，这无疑是我们最原始、最迫切的需求。

[bʌt; bət][ɪn]['mɑːdərn]['sivilaizd][laɪf][seks]['entərz] ['prɑːbəbli]['iːv(ə)n] [mɔːr] ['ɪntuː] ['kɑːnʃəsnəs] [ðæn; ðən]

But	in	modern	civilised	life	Sex	enters	probably	even	more	into	consciousness	than
但	在	现代的	文明	生活	性别	进入	大概	甚至	更多的	进入	意识	比

['hʌŋgər] .

hunger	.
饥饿	.

但在现代文明生活中，性可能比饥饿更能引起人们的注意。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['hʌŋgər] - [niːdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði]['leɪtər] [sə'saiətiz] ['ferli] [wel]

For	the	hunger	-	needs	of	the	human	race	are	in	the	later	societies	fairly	well
为了	这	饥饿	-	需求	的	这	人类	种族	是	在	这	之后	社会	相当	出色地

['sætɪsfaɪd] ,

satisfied	,
使满意	,

在后来的社会中，人类的饥饿需求已经得到了相当程度的满足。

[bʌt; bət][ðə; ði][seks] - [dɪ'zaɪɜ-z][ɑːr; ər] ['strɔːŋli] [rɪ'streɪnd] , [bəuθ][baɪ] [lɔː] [ænd; ənd] ['kʌstəm] ,

but	the	sex	-	desires	are	strongly	restrained	,	both	by	law	and	custom	,
但	这	性别	-	欲望	是	强烈	克制	,	两个都	经过	法律	和	风俗	,

但是，性欲受到法律和习俗的强烈约束。

[frʌm; frəm][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] — [ænd; ənd][soʊ] [ə'sɜːrt] [ðəm'selvz] [ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [ɪn] [θɔːt] .

from	satisfaction	—	and	so	assert	themselves	all	the	more	in	thought	.
从	满意	—	和	所以	断言	他们自己	全部	这	更多的	在	想法	.

出于满足感——因此在思想上更加坚定自己的信念。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [dɪ'zaɪɜ-z] , [ðer; ðər] ['ʌtərəns] , [ðer; ðər][kən'troʊl] , [ðer; ðər]

To	find	the	place	of	these	desires	,	their	utterance	,	their	control	,	their
到	寻找	这	地方	的	这些	欲望	,	他们的	发声	,	他们的	控制	,	他们的

['pɜːrsən(ə)l]['ɪmpɔːrt] ,

personal	import	,
个人的	进口	,

为了找到这些欲望的所在、它们的表达方式、它们的控制方式以及它们对个人的意义，

[ðer; ðər]['soʊʃ(ə)l]['ɪmpɔːrt] , [ɪz][ə; eɪ] [trə'mendəs] ['prɑːbləm][tuː; tə] ['evri] [juːθ] [ænd; ənd][gɜːrl] , [mæn]

their	social	import	,	is	a	tremendous	problem	to	every	youth	and	girl	,	man
他们的	社会的	进口	,	是	一个	巨大的	问题	到	每一个	青年	和	女孩	,	男人

[ænd; ənd]['wʊmən] .

and	woman	.
和	女士	.

它们的社会影响，对每个青年男女来说都是一个巨大的问题。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ][fjuː][ʌv; əv][bəuθ]['sɛksəz, 'sɛksɪz] , ['daʊtləs] ,

There	are	a	few	of	both	sexes	,	doubtless	,
那里	是	一个	很少	的	两个都	性别	,	毫无疑问	,

毫无疑问，男女都有一些。

[huː] ['hɑːrdli] [fiːl] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] — [huː] [hæv; həv]['nevər] [bɪn] " [ɪn] [lʌv] ,

who	hardly	feel	the	passion	—	who	have	never	been	"	in	love	,
WHO	几乎	感觉	这	热情	—	WHO	有	绝不	到过	"	在	爱	,

几乎感受不到激情的人——从未"恋爱过"的人，

" [ænd; ənd] [huː] [ɪk'spɪriəns] [noʊ] [strɔːŋ] ['sekʃuəl] ['æpɪtaɪt] — [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər] [rer] .

"	and	who	experience	no	strong	sexual	appetite	—	but	these	are	rare	.
"	和	WHO	经验	不	强的	性	食欲	—	但	这些	是	稀有的	.

"而且没有强烈的性欲——但这种情况很少见。

['præktɪkli] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ɪk'spɪriəns] ;

Practically	the	passion	is	a	matter	of	universal	experience	;
几乎	这	热情	是	一个	事情	的	普遍的	经验	;

实际上，这种激情是一种普遍的体验；

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] ['brɔːdli] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ɑːn] [wɪtʃ]

and	speaking	broadly	and	generally	we	may	say	it	is	a	matter	on	which
和	请讲	总体而言	和	一般来说	我们	可能	说	它	是	一个	事情	在	哪个

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] ['evri] [ə'dʌlt; 'ædʌlt][æt; ət][sʌm; səm][taɪm][ɔːr] ['ʌðər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

it	is	quite	desirable	that	every	adult	at	some	time	or	other	should	have
它	是	相当	理想	那	每一个	成人	在	一些	时间	或者	其他	应该	有

[ɪk'spɪriəns] — ['æktʃuəl][ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ,

experience	—	actual	and	physical	,
经验	—	实际的	和	身体的	,

总的来说，我们可以说，每个成年人在某个时候都应该有这方面的经验——实际的、身体上的——这是非常可取的。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪ'moʊʃən(ə)l] .

as	well	as	emotional	.
作为	出色地	作为	情绪	.

以及情感上的。

[ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'sepʃənz] ; [bʌt; bət] , [æz; əz] [sed] , [ðə; ði][seks] - ['ɪnstɪŋkt] [laɪz][soʊ] [diːp]

There	may	be	exceptions	;	but	,	as	said	,	the	sex	-	instinct	lies	so	deep
那里	可能	是	例外情况	;	但	,	作为	说	,	这	性别	-	本能	谎言	所以	深的

[ænd; ənd][ɪz][soʊ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ,

and	is	so	universal	,
和	是	所以	普遍的	,

或许会有例外；但是，正如前面所说，性本能根深蒂固，而且非常普遍。

[ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][laɪf] — [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [laɪf] , [ʌv; əv] [ðæt] [ʌv; əv] ['ʌðər] ,

that	for	the	understanding	of	life	—	of	one's	own	life	,	of	that	of	others	,
那	为了	这	理解	的	生活	—	的	一个人的	自己的	生活	,	的	那	的	其他的	,

那是为了理解生命——理解自己的生命，理解他人的生命，

[ænd; ənd][ʌv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃər][ɪn]['dʒen(ə)rəl] — [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði]['prɑːpər]

and	of	human	nature	in	general	—	as	well	as	for	the	proper
和	的	人类	自然	在	一般的	—	作为	出色地	作为	为了	这	恰当的

[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [wʌnz] [oʊn] [kə'pæsitiz] ,

development	of	one's	own	capacities	,
发展	的	一个人的	自己的	容量	,

以及对人性的普遍认知——以及对自身能力的正确发展，

[sʌtʃ] [ɪk'spɪriəns] [ɪz]['ɔːlmoʊst][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .

such	experience	is	almost	indispensable	.
这样的	经验	是	几乎	必不可少	.

这种经验几乎是必不可少的。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪn] ['pæsɪŋ] [aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] [ðɪs] [niːd]

And	here	in	passing	I	would	say	that	in	the	social	life	of	the	future	this	need
和	这里	在	通过	我	会	说	那	在	这	社会的	生活	的	这	未来	这	需要

[wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi] ['rɛkəgˌnaɪzd] ,

will	surely	be	recognised	,
将要	一定	是	已确认	,

在此我想顺便提一句，在未来的社会生活中，这种需求一定会得到认可。

[ænd; ənd][nɑːt]['oʊnli] [wɪl] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][biː; bi] [dɪ'lɪbərətli] [prɪ'perd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [fɔːr; fər]

and	not	only	will	young	people	be	deliberately	prepared	and	instructed	for
和	不是	仅有的	将要	年轻的	人们	是	故意地	准备	和	指示	为了

[ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][seks] [wen] [ðer; ðər][taɪm] [kʌmz] ,

the	fulfilment	of	Sex	when	their	time	comes	,
这	履行	的	性别	什么时候	他们的	时间	来	,

而且，年轻人不仅会接受有意识的训练和指导，以便在他们成年时能够满足性需求，

[bʌt; bət] ([waɪl] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][noʊ]['stɪgmə] [əˈtætʃɪŋ] [tuː; tə] ['vɑːlənteri] ['selɪbəsi]) [ðə; ði] [steɪt]

but	(	while	there	will	be	no	stigma	attaching	to	voluntary	celibacy	)	the	state
但	(	尽管	那里	将要	是	不	柱头	连接	到	自愿	独身	)	这	状态

[ʌv; əv] [ɪn'fɔːrst] ['selɪbəsi] [ɪn] [wɪtʃ] [væst] ['nʌmbərz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [lɪv; laɪv][tuː; tə] - [deɪ] [wɪl] [biː; bi]

of	enforced	celibacy	in	which	vast	numbers	of	women	live	to	-	day	will	be
的	强制执行	独身	在	哪个	广阔的	数字	的	女性	居住	到	-	天	将要	是

[lʊkt] [əˈpɑːn][æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [rɔːŋ] ,

looked	upon	as	a	national	wrong	,
看起来	之上	作为	一个	国家的	错误的	,

但是（虽然自愿独身不会受到歧视），如今大量女性被迫独身的状态将被视为一种国家错误。

['ɔːlmoʊst][æz; əz] ['griːvəs] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ˌprɑːstɪ'tuːʃ(ə)n] — [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['lætər] ['iːv(ə)l] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː]

almost	as	grievous	as	that	of	prostitution	—	of	which	latter	evil	indeed	it
几乎	作为	严重的	作为	那	的	卖淫	—	的	哪个	后者	邪恶的	的确	它

[ɪz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ðə; ði] ['kaʊntərpɑːrt] [ɔːr] ['nesəseri] [əˈkʌmpənɪmənt] .

is	in	some	degree	the	counterpart	or	necessary	accompaniment	.
是	在	一些	程度	这	对应物	或者	必要的	伴奏	.

几乎与卖淫一样罪恶滔天——事实上，在某种程度上，它是卖淫的对应物或必要伴随物。

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['neɪtʃər] ([pə'sɔnəˌfaɪŋ] ['ʌndər] [ðɪs] [tɜːrm][ðə; ði] [mɔːr] [ʌn'kɑːnʃəs] , ['iːv(ə)n] [ðoʊ]

Of	course	Nature	(	personifying	under	this	term	the	more	unconscious	,	even	though
的	课程	自然	(	拟人化	在下面	这	学期	这	更多的	无意识	,	甚至	尽管

['hjuːmən] ,

human	,
人类	,

当然，自然（在这个术语中，自然被拟人化，因为它更多地是无意识的，即使是人类的，

['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ænd; ənd]['fɔːrsɪz]) [teɪks] ['prɪti] [gʊd] [ker] [ɪn][hɜːr; hər] [oʊn] [weɪ] [ðæt] [moʊst]

instincts	and	forces	)	takes	pretty	good	care	in	her	own	way	that	most
本能	和	力量	)	需要	漂亮的	好的	关心	在	她	自己的	方式	那	最多

['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['sekʃuəl] [ɪk'spɪrɪəns] .

people	should	have	sexual	experience	.
人们	应该	有	性	经验	.

出于本能和力量）她以自己的方式很好地考虑到大多数人都应该有性经验。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][hɜːr; hər] [oʊn] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][tuː; tə][wɜːrk] [aʊt] ,

She	has	her	own	purposes	to	work	out	,
她	有	她	自己的	目的	到	工作	出去	,

她有自己的目标要实现。

[wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sens] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] — [hɜːr; hər]['reɪʃ(ə)l]
which **in** **a** **sense** **have** **nothing** **to** **do** **with** **the** **individual** **—** **her** **racial**
哪个 在 一个 感觉 有 没有什么 到 做 和 这 个人 — 她 种族
['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .
purposes **.**
目的 .

从某种意义上说，这与个人无关——与她的种族目的无关。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ækts][ɪn][ðə; ði] [rʌf] , [wɪð; wɪθ] [trə'mendəs] [swiːp] [ænd; ənd] ['paʊər] ,
But **she** **acts** **in** **the** **rough** **,** **with** **tremendous** **sweep** **and** **power** **,**
但 她 行为 在 这 粗糙的 , 和 巨大的 扫 和 力量 ,

但她的表演风格粗犷，却极具感染力和力量。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] [ə'dʒʌstmənt] [tuː; tə][ɔːr][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði]['leɪtər] [dɪ'veləpt]
and **with** **little** **adjustment** **to** **or** **consideration** **for** **the** **later** **developed**
和 和 小的 调整 到 或者 考虑 为了 这 之后 发达
[ænd; ənd] [mɔːr] ['kɑːnʃəs] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt] [aɪ'diːlz][ʌv; əv][hjuː'mænəti] .
and **more** **conscious** **and** **intelligent** **ideals** **of** **humanity** **.**
和 更多的 有意识的 和 聪明的 理想 的 人类 .

而且几乎没有对后来发展起来的、更有意识、更智慧的人类理想进行调整或考虑。

[ðə; ði] [juːθ] , ['diːpli] [ɪn'fektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][seks] - ['pæʃ(ə)n] ,
The **youth** **,** **deeply** **infected** **with** **the** **sex** **-** **passion** **,**
这 青年 , 深 已感染 和 这 性别 - 热情 ,

年轻人深受性欲的侵蚀，

['sʌd(ə)nli] [faindz][hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv][taɪ'tænɪk]['fɔːrsɪz] — [ðə; ði][taɪ'tænɪk][bʌt; bət][sʌb] -
suddenly **finds** **himself** **in** **the** **presence** **of** **Titanic** **forces** **—** **the** **Titanic** **but** **sub** **-**
突然 发现 他自己 在 这 在场 的 泰坦尼克号 力量 — 这 泰坦尼克号 但 子 -
['kɑːnʃəs] ['fɔːrsɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] ['neɪtʃər] .
conscious **forces** **of** **his** **own** **nature** **.**
有意识的 力量 的 他的 自己的 自然 .

他突然发现自己身处泰坦尼克号般的力量之中——泰坦尼克号般的力量，但却是他自身潜意识中的力量。

" [ɪn] [lʌv] " [hiː; hi] [fiːlz] [ə; eɪ][ˌsuːpər'hjuːmən] [streŋθ] — [ænd; ənd] ['raɪtli] [soʊ] ,
" **In** **love** **"** **he** **feels** **a** **superhuman** **strength** **—** **and** **rightly** **so** **,**
" 在 爱 " 他 感觉 一个 超人类 力量 — 和 没错 所以 ,

"恋爱中"他感到自己拥有超人的力量——而且这种感觉是理所当然的。

[fɔːr; fər][hiː; hi][ai'dentifaiz][hɪm'self][wɪð; wɪθ]['kɑːzmɪk] ['enədʒiz] [ænd; ənd] ['entətiz] ,
for **he** **identifies** **himself** **with** **cosmic** **energies** **and** **entities** **,**
为了 他 识别 他自己 和 宇宙 能量 和 实体 ,

因为他将自己与宇宙能量和实体认同起来，

['paʊɝz] [ðæt] [ɑːr; ər] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃər][ʌv; əv][ðə; ði] [reɪs] ,
powers **that** **are** **preparing** **the** **future** **of** **the** **race** **,**
权力 那 是 准备 这 未来 的 这 种族 ,

那些正在为种族未来做打算的力量，

[ænd; ənd] [huːz] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ɪk'stend]['oʊvər][væst]['riːdʒənz][ʌv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [mɪ'leniəl] [læpsiz]
and **whose** **operations** **extend** **over** **vast** **regions** **of** **space** **and** **millennial** **lapses**
和 谁 运营 延长 超过 广阔的 地区 的 空间 和 千禧一代 失误
[ʌv; əv][taɪm] .
of **time** **.**
的 时间 .

其业务范围遍及广阔的太空区域和数千年的时间跨度。

[hiː; hi] [siːz] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'bɪzməl] [diːps] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['biːɪŋ] ,
He **sees** **into** **the** **abysmal** **deeps** **of** **his** **own** **being** **,**
他 看到 进入 这 极其糟糕 深水 的 他的 自己的 存在 ,

他看清了自己内心深处的黑暗面，

[ænd; ənd] ['tremblz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ɔ:] [æt; ət][ðə; ði][dɪs'kloʊʒər] .

and	trembles	with	a	kind	of	awe	at	the	disclosure	.
和	颤抖	和	一个	种类	的	敬畏	在	这	披露	.

听到这番话，他激动得浑身颤抖，带着敬畏之情。

[ænd; ənd] [wʌt] [hi:; hi] [fi:lz] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hɪm'self][hi:; hi] [fi:lz] ['sɪmələrli] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [hu:]

And	what	he	feels	concerning	himself	he	feels	similarly	concerning	the	one	who
和	什么	他	感觉	有关	他自己	他	感觉	相似地	有关	这	一	WHO

[hæz; həz][ɪn'spaɪərd][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] .

has	inspired	his	passion	.
有	灵感	他的	热情	.

他对自己的感受，也同样适用于激发他激情的那个人。

[ðə; ði] [glɑ:nsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['lʌvəz] ['penətreɪt] [fɑ:r] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] , ['eɪdʒɪz] [daʊn] ['ɪntu:]

The	glances	of	the	two	lovers	penetrate	far	beyond	the	surface	,	ages	down	into
这	眼神	的	这	二	恋人	穿透	远的	超过	这	表面	,	年龄	向下	进入

[i:tʃ] ['ʌðər] ,

each	other	,
每个	其他	,

两位恋人的目光穿透了表面，直抵彼此的年龄深处。

['weɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪriəd] [ˌænti'neɪt(ə)l] [dri:mz] .

waking	a	myriad	antenatal	dreams	.
醒来	一个	无数	产前	梦境	.

唤醒无数孕期梦想。

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['moʊmənt][hi:; hi] [lets] [hɪm'self][goʊ] ,

For	the	moment	he	lets	himself	go	,
为了	这	片刻	他	让我们	他自己	去	,

此刻，他彻底放开了自己。

[rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] ['lɪmɪtləs] ['paʊər] [bɪ'ni:θ] [hɪm; ɪm] — [bɔ:rn] ['ɑ:nwərdz] [laɪk] [ə; eɪ][mæn]

rejoicing	in	the	sense	of	limitless	power	beneath	him	—	borne	onwards	like	a	man
欢欣鼓舞	在	这	感觉	的	无限	力量	下面	他	一	出生	开始	喜欢	一个	男人

[daʊn] ['ræpɪdz] ,

down	rapids	,
向下	急流	,

他沉浸在拥有无限力量的喜悦中——像顺流而下的人一样被力量裹挟着向前，

[tu:] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['glɔ:ri][ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][tu:; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['wɪðər] [hi:; hi][ɪz]['goʊɪŋ] ;

too	intoxicated	with	the	glory	of	motion	to	think	of	whither	he	is	going	;
也	酣	和	这	荣耀	的	运动	到	思考	的	往哪里去	他	是	去	;

他沉醉于运动的快感，以至于忘记了自己要去往何方；

[ðen] [ðə; ði][nekst]['moʊmənt][hi:; hi] [dɪs'kʌvəz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz] ['bi:ɪŋ] ['hɜ:rɪd] ['ɪntu:][ɪm'pɑ:səb(ə)l]

then	the	next	moment	he	discovers	that	he	is	being	hurried	into	impossible
然后	这	下一个	片刻	他	发现	那	他	是	存在	慌忙	进入	不可能的

[ˌsɪtʃʊ'eʃənz] — [ˌsɪtʃʊ'eʃənz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['mɔ:rəl] ['kɑ:nʃəns] ,

situations	—	situations	which	his	own	moral	conscience	,
情况	—	情况	哪个	他的	自己的	道德	良心	,

然后下一刻，他发现自己正被匆匆推入不可能的境地——这些境地违背了他自身的道德良知。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['mɔ:rəl] ['kɑ:nʃəns] [ʌv; əv][sə'saɪəti] , [ɪm'bɑ:did] [ɪn] [lɔ:] [ænd; ənd] ['kʌstəm] ,

as	well	as	the	moral	conscience	of	Society	,	embodied	in	law	and	custom	,
作为	出色地	作为	这	道德	良心	的	社会	,	具身化的	在	法律	和	风俗	,

[wɪl] [nɑ:t][æd'mɪt] .

will	not	admit	.
将要	不是	承认	.

社会的道德良知，以及体现在法律和习俗中的道德良知，都不会接受。

[hiː; hi][faindz][pərˈhæps] [ðæt] [ðə; ði][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪmˈpɪriəs] [ˈɪmpʌls] [ɪz] , [tuː; tə][ɔːl]

He	finds	perhaps	that	the	satisfaction	of	his	imperious	impulse	is	,	to	all
他	发现	也许	那	这	满意	的	他的	专横	冲动	是	,	到	全部

[əˈpɪrənsəz] ,

appearances	,
外貌	,

他或许发现，从表面上看，他那专横跋扈的冲动得到了满足。

[ˌɪnkənˈsɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈwelfer] [ʌv; əv][hɜːr; hər][hiː; hi] [lʌvz] .

inconsistent	with	the	welfare	of	her	he	loves	.
不一致	和	这	福利	的	她	他	爱	.

这与他所爱之人的福祉相悖。

[hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈpæʃ(ə)n] [ɜˈaɪzɪz] [bɪˈfɔːr] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ruːd] [ˈdʒaɪənt] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɔːr]

His	own	passion	arises	before	him	as	a	kind	of	rude	giant	which	he	or
他的	自己的	热情	出现	前	他	作为	一个	种类	的	粗鲁的	巨大的	哪个	他	或者

[ðə; ði] [reɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [biˈlɔŋz] [meɪ] ,

the	race	to	which	he	belongs	may	,
这	种族	到	哪个	他	属于	可能	,

他自身的激情在他面前如同一个粗野的巨人，他或他所属的种族可能会因此而变得难以驾驭。

[ˈfræŋkənstaɪn] - [laɪk] , [hæv; həv] [kriˈeɪtɪd] [ˈeɪdʒɪz] [bæk] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [naʊ] [hæz; həz][tuː; tə]

Frankenstein	-	like	,	have	created	ages	back	,	but	which	he	now	has	to
弗兰肯斯坦	-	喜欢	,	有	创建	年龄	后退	,	但	哪个	他	现在	有	到

[ˈdɑːmɪneɪt] [ɔːr][biː; bi]['dɑːmɪneɪtɪd][baɪ] ;

dominate	or	be	dominated	by	;
支配	或者	是	占主导地位	经过	;

如同弗兰肯斯坦一般，他很久以前就创造了它们，但现在他必须驾驭它们，否则就会被它们驾驭；

[ænd; ənd][ðer; ðər] [diˈklɛəz] [ɪtˈself][ɪn][hɪm; ɪm][ðə; ði] [ˈfɪrsəst] [ˈkɑːnflɪkt] — [ðæt] [biˈtwiːn] [hɪz; ɪz][fɑːr] -

and	there	declares	itself	in	him	the	fiercest	conflict	—	that	between	his	far	-
和	那里	声明	本身	在	他	这	最凶猛	冲突	—	那	之间	他的	远的	-

[bæk] [taɪˈtænɪk] [ɪnˈstɪŋktɪv] [ænd; ənd][sʌb] - ['kɑːnʃəs] ['neɪtʃər] ,

back	Titanic	instinctive	and	sub	-	conscious	nature	,
后退	泰坦尼克号	本能	和	子	-	有意识的	自然	,

而他内心最激烈的冲突也由此显现——那就是他远古时期泰坦尼克号般的本能和潜意识之间的冲突。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['leɪtər] [dɪˈveləpt] , [mɔːr] [ɪˈspeʃəli] ['hjuːmən][ænd; ənd]['mɔːrəl][self] .

and	his	later	developed	,	more	especially	human	and	moral	self	.
和	他的	之后	发达	,	更多的	尤其	人类	和	道德	自己	.

以及他后来发展起来的，尤其是人性和道德方面的自我。

[waɪl] [ðə; ði]['glɔːri][ʌv; əv][seks] [pəˈveɪdz] [ænd; ənd] [səˈfjuːziz] [ɔːl] ['neɪtʃər] ;

While	the	glory	of	Sex	pervades	and	suffuses	all	Nature	;
尽管	这	荣耀	的	性别	普遍存在	和	弥漫	全部	自然	;

性之荣光遍及自然界；

[waɪl] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [reɪd] [ænd; ənd] [stɑːrd] [aʊt] [tɔːrdz] [ðə; ði][sʌn][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['ekstəsi]

while	the	flowers	are	rayed	and	starred	out	towards	the	sun	in	the	very	ecstasy
尽管	这	花朵	是	射线	和	星形	出去	向	这	太阳	在	这	非常	狂喜

[ʌv; əv][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ;

of	generation	;
的	一代	;

当花朵在繁衍的狂喜中向着太阳绽放光芒、闪耀着星光时；

[waɪl] [ðə; ði]['nɒstrəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [daɪˈleɪt] , [ænd; ənd][ðer; ðər][fɔːrmz] [bɪˈkʌm] ['ɪnstɪŋkt] ,

while	the	nostrils	of	the	animals	dilate	,	and	their	forms	become	instinct	,
尽管	这	鼻孔	的	这	动物	扩张	,	和	他们的	表格	变得	本能	,

['ʌndər] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] ,

under	the	passion	,
在下面	这	热情	,

在激情驱使下，动物的鼻孔扩张，形态也趋于本能。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd]['faɪəri] ['bjuːti] ; [waɪl] ['iːv(ə)n][ðə; ði]['hjuːmən]['lʌvər][ɪz] [træns'fɔːmd] ,

with	a	proud	and	fiery	beauty	;	while	even	the	human	lover	is	transformed	,
和	一个	自豪的	和	火热	美丽	;	尽管	甚至	这	人类	情人	是	转变	,

带着骄傲而炽热的美；甚至连人类的爱人也随之改变，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['splɛndərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [pə'siːvz]

and	in	the	great	splendors	of	the	mountains	and	the	sky	perceives
和	在	这	伟大的	辉煌	的	这	山脉	和	这	天空	感知

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt][ðə; ði] [kiː] [bɪ'fɔːr] — [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kjʊriəs] [ðæt] [dʒʌst]

something	to	which	he	had	not	the	key	before	—	yet	it	is	curious	that	just
某物	到	哪个	他	有	不是	这	钥匙	前	—	然而	它	是	好奇的	那	只是

[hɪr] ,

here	,
这里	,

在壮丽的山峦和苍穹之中，他领悟到了一些他以前从未领悟的东西——然而奇怪的是，就在这里，

[ɪn][mæn] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['mædʒɪk][wɑːnd][ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['sʌd(ə)nli] ['broʊkən] ,

in	Man	,	we	find	the	magic	wand	of	Nature	suddenly	broken	,
在	男人	,	我们	寻找	这	魔法	魔杖	的	自然	突然	破碎的	,

在人类身上，我们发现大自然的魔杖突然断裂了。

[ænd; ənd] [daʊt] [ænd; ənd]['kɑːnflɪkt][ænd; ənd][dɪ'vɪʒ(ə)n] ['entərɪŋ] [ɪn] , [wer] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]

and	doubt	and	conflict	and	division	entering	in	,	where	a	kind	of
和	怀疑	和	冲突	和	分配	进入	在	,	在哪里	一个	种类	的

[ʌn'kɑːnʃəs] ['hɑːrməni][hæd; həd][fɜːrst] [pri'veɪld] .

unconscious	harmony	had	first	prevailed	.
无意识	和谐	有	第一的	最终获胜	.

于是，怀疑、冲突和分裂开始出现，而此前那里一直存在着一种无意识的和谐。

['haɪnə][aɪ] [θɪŋk] [sez] ['sʌmwer] [ðæt][ðə; ði][mæn] [huː] [lʌvz] [ˌʌnsək'sesfəli] [noʊz] [hɪm'self][tuː; tə]

Heine	I	think	says	somewhere	that	the	man	who	loves	unsuccessfully	knows	himself	to
海涅	我	思考	说道	某处	那	这	男人	WHO	爱	不成功	知道	他自己	到

[biː; bi][ə; eɪ][gɑːd] .

be	a	god	.
是	一个	上帝	.

海涅好像在某处说过，爱而不得的人会觉得自己如同神明。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][pər'hæps] [tɪl] [ðə; ði] [greɪt] ['kɜːrənt] [ʌv; əv]['sekʃuəl] [lʌv] [ɪz] [tʃekt] [ænd; ənd] [brɔːt]

It	is	not	perhaps	till	the	great	current	of	sexual	love	is	checked	and	brought
它	是	不是	也许	直到	这	伟大的	当前的	的	性	爱	是	已检查	和	带来

['ɪntuː]['kɑːnflɪkt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [pɑːrts][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hoʊl] ['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði]

into	conflict	with	the	other	parts	of	his	being	that	the	whole	nature	of	the
进入	冲突	和	这	其他	部分	的	他的	存在	那	这	所有的	自然	的	这

[mæn] ,

man	,
男人	,

或许只有当强烈的性爱欲望受到抑制，并与他身体的其他部分发生冲突时，男人的整个本性才会发生改变。

['sekʃuəl][ænd; ənd]['mɔːrəl] , ['ʌndər][ðə; ði] [trə'mendəs] [stres] ['raɪzɪz]['ɪntuː] ['kɑːnʃəsnəs] [ænd; ənd]

sexual	and	moral	,	under	the	tremendous	stress	rises	into	consciousness	and
性	和	道德	,	在下面	这	巨大的	压力	上升	进入	意识	和

[rɪ'viːlz] [ɪn]['faɪər][ɪts][gɑːd] - [laɪk]['kwɑːləti] .

reveals	in	fire	its	god	-	like	quality	.
揭示	在	火	它是	上帝	-	喜欢	质量	.

在巨大的压力下，性与道德升华到意识层面，并在火焰中展现出其神性。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːr'tɪfəsər; ɑːr'tɪfɪsər] [huː] [meɪks] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [soʊlz] — [huː] [aʊt][ʌv; əv]

This	is	the	work	of	the	artificer	who	makes	immortal	souls	—	who	out	of
这	是	这	工作	的	这	工匠	WHO	制作	不朽	灵魂	—	WHO	出去	的

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] [i'vɔlvz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [mɔːr] ['pɜːrfɪkt] [lʌv] .

the	natural	love	evolves	even	a	more	perfect	love	.
这	自然的	爱	演变	甚至	一个	更多的	完美的	爱	.

这是创造不朽灵魂的工匠的作品——他从自然之爱中进化出更加完美的爱。

" [ɪn]['tʊtti][gliː][ɑː'mɑːntiː] , " [sez] [dʒɔr'dɑːnoʊ]['brʊnoʊ] ,

"	In	tutti	gli	amanti	,	"	says	Giordano	Bruno	,
"	在	合奏	gli	爱人	,	"	说道	乔尔达诺	布鲁诺	,

佐丹奴·布鲁诺说："In tutti gli amanti"

" [eɪ]['kwɛstoʊ][fæbroʊ][vʌl'kɑːnoʊ] " (" [ɪn][ɔːl]['lʌvəz][ɪz] [ðɪs] [ə'lɪmpiən] ['blæksmɪθ] ['prez(ə)nt] ") .

"	é	questo	fabro	vulcano	"	(	"	in	all	lovers	is	this	Olympian	blacksmith	present	"	)	.
"	é	questo	法布罗	火山	"	(	"	在	全部	恋人	是	这	奥运选手	铁匠	展示	"	)	.

"é questo fabro vulcano" ("in all lovers is this Olympian blacksmith present").

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] ['kɑːnflɪkt] , [ɔːr][æt; ət] [liːst] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] ,

It	is	the	subject	of	this	conflict	,	or	at	least	differentiation	,
它	是	这	主题	的	这	冲突	,	或者	在	至少	差异化	,

这是这场冲突，或者至少是这场分歧的焦点。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sekʃuəl][ænd; ənd][ðə; ði] [mɔːr] ['pjʊrli] ['mɔːrəl][ænd; ənd]['soʊʃ(ə)l]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts][ɪn]

between	the	sexual	and	the	more	purely	moral	and	social	instincts	in
之间	这	性	和	这	更多的	纯粹	道德	和	社会的	本能	在

[mæn] [wɪtʃ] ['ɪntrəsts] [ˌjuː 'es] [hɪr] .

man	which	interests	us	here	.
男人	哪个	兴趣	我们	这里	.

我们在这里感兴趣的是，人类的性本能与更纯粹的道德和社会本能之间的区别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɪr] , [aɪ] [θɪŋk] , [ðæt] [ɪf] [seks][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] ['ræʃnəli] ,

It	is	clear	,	I	think	,	that	if	sex	is	to	be	treated	rationally	,
它	是	清除	,	我	思考	,	那	如果	性别	是	到	是	治疗	理性地	,

我认为，很明显，如果要理性地看待性，

[ðæt] [ɪz] , ['niːðər] [ˌsuːpər'stɪʃəsli] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][nɔːr] [laɪ'senʃəslɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

that	is	,	neither	superstitiously	on	the	one	hand	nor	licentiously	on	the	other	,
那	是	,	两者都不	迷信地	在	这	一	手	也不	放荡地	在	这	其他	,

也就是说，既不迷信，也不放荡。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][æd'mɪt] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n]

we	must	be	willing	to	admit	that	both	the	satisfaction	of	the	passion
我们	必须	是	愿意的	到	承认	那	两个都	这	满意	的	这	热情

[ænd; ənd][ðə; ði][nɑːn] - [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .

and	the	non	-	satisfaction	of	it	are	desirable	and	beautiful	.
和	这	非	-	满意	的	它	是	理想	和	美丽的	.

我们必须愿意承认，无论是激情得到满足还是激情得不到满足，都是令人向往和美好的。

[ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv][ðer; ðər] [rɪ'zʌlts] , [ænd; ənd][mæn][hæz; həz][tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] [fruːts] [wɪtʃ]

They	both	have	their	results	,	and	man	has	to	reap	the	fruits	which
他们	两个都	有	他们的	结果	,	和	男人	有	到	收割	这	水果	哪个

[bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][bəuθ] [iks'piəriənsiz] .

belong	to	both	experiences	.
属于	到	两个都	经历	.

它们各自都有各自的结果，人类必须承受这两种经历所带来的后果。

[meɪ] [wiː; wi] [nɑːt] [seɪ] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] ['prɑːbəbli] [sʌm; səm] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ˌtrænzmjuː'teɪʃn; ˌtrænsmjuː'teɪʃn]

May	we	not	say	that	there	is	probably	some	sort	of	transmutation
可能	我们	不是	说	那	那里	是	大概	一些	种类	的	嬗变

[ʌv; əv] ['esnsɪz] [kən'tɪnjuəli] [ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd] [ænd; ənd] [ə'fektɪbl] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən]

of	essences	continually	effected	and	effectible	in	the	human
的	精华	持续	受影响	和	有效的	在	这	人类

[freɪm] ?

frame	?
框架	?

我们是否可以说，在人体中可能存在某种持续发生和可发生的本质转变?

[lʌst] [ænd; ənd] [lʌv] — [ðə; ði] [ˌæfrə'daɪti] ['pændɪmoʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌæfrə'daɪti] - — [ɑːr; ər]

Lust	and	Love	—	the	Aphrodite	Pandemos	and	the	Aphrodite	Ouranios	—	are
欲望	和	爱	—	这	阿芙洛狄忒	潘德莫斯	和	这	阿芙洛狄忒	-	—	是

['sʌtəli] [ˌɪntər'tʃeɪndʒəb(ə)l] .

subtly	interchangeable	.
微妙地	可互换	.

欲望与爱情——阿芙罗狄蒂·潘德莫斯和阿芙罗狄蒂·乌拉尼奥斯——在微妙上可以互换。

[pər'hæps] [ðə; ði] [kɔːr'pɔːriəl] ['æmətɔːri] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'θɪriəl] ['hjuːmən] ['jɜːrnɪŋ] [fɔːr; fər]

Perhaps	the	corporeal	amatory	instinct	and	the	ethereal	human	yearning	for
也许	这	肉体	爱慕	本能	和	这	空灵的	人类	渴望	为了

['pɜːrsən(ə)l] ['juːniən] [ɑːr; ər] ['riːəli] [ænd; ənd] [ɪn] ['es(ə)ns] [wʌn] [θɪŋ] ,

personal	union	are	really	and	in	essence	one	thing	,
个人的	联盟	是	真的	和	在	本质	一	事物	,

或许肉体的爱情本能和精神层面的人类对人际结合的渴望，本质上是一回事。

[wɪð; wɪθ] [daɪ'vɜːrs] [fɔːrmz] [ʌv; əv] [ˌmænɪfə'steɪʃ(ə)n] .

with	diverse	forms	of	manifestation	.
和	各种各样的	表格	的	表现	.

以多种形式表现出来。

[haʊ'evər] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɪti] ['evɪdənt] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [sʌm; səm] [diːp] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]

However	that	may	be	,	it	is	pretty	evident	that	there	is	some	deep	relationship
然而	那	可能	是	,	它	是	漂亮的	明显	那	那里	是	一些	深的	关系

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

between	them	.
之间	他们	.

不管怎样，很明显他们之间存在某种深厚的联系。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [ɪk'spɪriəns] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ['aʊtlet] [ʌv; əv] ['mɪrli]

It	is	a	matter	of	common	experience	that	the	unrestrained	outlet	of	merely
它	是	一个	事情	的	常见的	经验	那	这	不受约束的	出路	的	仅仅

['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪər] [liːvz] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [dreɪnd] [ʌv; əv] [ɪts] ['haɪər] [lʌv] - ['fɔːrsɪz] ;

physical	desire	leaves	the	nature	drained	of	its	higher	love	-	forces	;
身体的	欲望	树叶	这	自然	排水	的	它是	更高	爱	-	力量	;

众所周知，放纵肉体欲望会使人失去更高层次的爱的力量;

[waɪl] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] [ɪf] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðə; ði] ['bɑːdi] [bɪ'kʌmz]

while	on	the	other	hand	if	the	physical	satisfaction	be	denied	the	body	becomes
尽管	在	这	其他	手	如果	这	身体的	满意	是	否认	这	身体	变成

['sɜːtʃɑːdʒ] [wɪð; wɪθ] [weɪvz] [ʌv; əv] [ɪ'moʊʃ(ə)n] — ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə] [æn; ən] [ʌn'helθi] [ænd; ənd]

surcharged	with	waves	of	emotion	—	sometimes	to	an	unhealthy	and
附加费	和	波浪	的	情感	—	有时	到	一个	不良	和

['deɪndʒərəs] [dɪ'griː] .

dangerous	degree	.
危险的	程度	.

另一方面，如果生理上的满足得不到满足，身体就会充满各种情绪——有时甚至会达到不健康和危险的程度。

[jet] [æt; ət] [taɪmz] [ðɪs] [ɪ'moʊʃən(ə)l] [lʌv] [meɪ] , [baɪ]['ri:z(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [tʃekt] [ɔ:r]
Yet **at** **times** **this** **emotional** **love** **may** **,** **by** **reason** **of** **its** **expression** **being** **checked** **or**
然而 在 时代 这 情绪 爱 可能 , 经过 原因 的 它是 表达 存在 已检查 或者
[rɪ'strɪktɪd] ,
restricted **,**
受限制的 ,

然而，有时这种情感上的爱，由于表达受到抑制或限制，可能会

[træns'fɔ:rm][ɪt'self]['ɪntu:][ðə; ði][ɔ:l] - ['penətreɪtɪŋ] ['sʌt(ə)l] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]['spɪrɪtʃuəl] [lʌv] .
transform **itself** **into** **the** **all** **-** **penetrating** **subtle** **influence** **of** **spiritual** **love** **.**
转换 本身 进入 这 全部 - 渗透 微妙的 影响 的 精神 爱 .

转化为无所不在、微妙无比的精神之爱的影响。

['mɑ:rkəs] [ɔ:'ri:ljəs] [k'woʊts][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv][ˌherə'klaɪtəs][tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]
Marcus **Aurelius** **quotes** **a** **saying** **of** **Heraclitus** **to** **the** **effect** **that** **the** **death** **of**
马库斯 奥勒留 引号 一个 说 的 赫拉克利特 到 这 影响 那 这 死亡 的
[ɜ:rθ] [ɪz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['wɔ:tər] ([ˌlɪkwə'fækʃən]) ,
earth **is** **to** **become** **water** **(** **liquefaction** **)** **,**
地球 是 到 变得 水 (液化) ,

马可·奥勒留引用赫拉克利特的一句话，大地的死亡就是变成水（液化）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ɪz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [er] ([ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n]) ,
and **the** **death** **of** **water** **is** **to** **become** **air** **(** **evaporation** **)** **,**
和 这 死亡 的 水 是 到 变得 空气 (蒸发) ,

水的死亡方式是变成空气（蒸发）。

[ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [er] [ɪz][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['faɪər] ([kəm'bʌstʃən]) .
and **the** **death** **of** **air** **is** **to** **become** **fire** **(** **combustion** **)** **.**
和 这 死亡 的 空气 是 到 变得 火 (燃烧) .

空气的死亡将化为火（燃烧）。

[soʊ][ɪn][ðə; ði]['hju:mən]['bɑ:di][ɑ:r; ər][ðer; ðər] ['senʃuəl] , [ɪ'moʊʃən(ə)l] , ['spɪrɪtʃuəl] ,
So **in** **the** **human** **body** **are** **there** **sensual** **,** **emotional** **,** **spiritual** **,**
所以 在 这 人类 身体 是 那里 感性的 , 情绪 , 精神 ,

所以，人体内存在感官、情感、精神等方面的层面。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðer; ðər] [deθ] [ɑ:n][wʌn]
and **other** **elements** **of** **which** **it** **may** **be** **said** **that** **their** **death** **on** **one**
和 其他 元素 的 哪个 它 可能 是 说 那 他们的 死亡 在 一
[pleɪn] [mi:nz] [ðer; ðər][ˌtrænsfər'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [nu:] [bɜ:rθ][ɑ:n] ['ʌðər] [pleɪnz] .
plane **means** **their** **transformation** **and** **new** **birth** **on** **other** **planes** **.**
飞机 方法 他们的 转型 和 新的 出生 在 其他 飞机 .

以及其他一些因素，可以说，他们在一个层面上的死亡意味着他们在其他层面上的转变和重生。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['redɪli] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t]['ɑ:rgju:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊər] [ɔ:r] [mɔ:r] ['fɪzɪk(ə)l]
It **will** **readily** **be** **seen** **that** **I** **am** **not** **arguing** **that** **the** **lower** **or** **more** **physical**
它 将要 容易 是 已见 那 我 是 不是 争论 那 这 降低 或者 更多的 身体的
[ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʌv; əv] [lʌv] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪld] [aʊt][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [fɔ:rs] [ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]
manifestations **of** **love** **should** **be** **killed** **out** **in** **order** **to** **force** **the** **growth** **of** **the**
表现 的 爱 应该 是 被杀 出去 在 命令 到 力量 这 生长 的 这
[mɔ:r] ['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd] [ɪn'dʊrɪŋ] [fɔ:rmz] — [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['neɪtʃər] [ɪn][hɜ:r; hər] [sloʊ] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] [dʌz]
more **spiritual** **and** **enduring** **forms** **—** **because** **Nature** **in** **her** **slow** **evolutions** **does**
更多的 精神 和 持久 表格 — 因为 自然 在 她 慢的 进化 做
[nɑ:t]['dʒen(ə)rəli] ['kaʊntənəns] [sʌtʃ] [haɪ] [ænd; ənd] ['maɪti] ['meθədz] ;
not **generally** **countenance** **such** **high** **and** **mighty** **methods** **;**
不是 一般来说 面容 这样的 高的 和 强大的 方法 ;

显而易见，我并不是说应该消灭较低级或更物质化的爱的表现形式，以强迫更精神化和更持久的爱的形式发展——因为自然界在其缓慢的演化过程中通常不容忍这种高高在上的方法；

[bʌt; bət][ˌeɪ 'em] ['mɪrli] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðər; ðər][ɑ:r; ər] [graʊndz] [fɔ:r; fər] [bɪ'li:vɪŋ] [ɪn]

but	am	merely	trying	to	indicate	that	there	are	grounds	for	believing	in
但	是	仅仅	尝试	到	表明	那	那里	是	理由	为了	相信	在

[ðə; ði][træns,mjʊtə'bɪlətɪ][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [fɔ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði]['pæʃ(ə)n] ,

the	transmutability	of	the	various	forms	of	the	passion	,
这	可转化性	的	这	各种各样的	表格	的	这	热情	,

但我只是想表明，有理由相信各种形式的激情是可以相互转化的。

[ænd; ənd] [graʊndz] [fɔ:r; fər] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]['loʊər] [feɪz] [meɪ] ['sʌmtaɪmz]

and	grounds	for	thinking	that	the	sacrifice	of	a	lower	phase	may	sometimes
和	理由	为了	思维	那	这	牺牲	的	一个	降低	阶段	可能	有时

[bi:; bi][ðə; ði]['oʊnlɪ][kən'dɪʃ(ə)n][ɑ:n] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['haɪər] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dʊrəb(ə)l] [feɪz] [kæn; kən][bi:; bi]

be	the	only	condition	on	which	a	higher	and	more	durable	phase	can	be
是	这	仅有的	状况	在	哪个	一个	更高	和	更多的	耐用的	阶段	能	是

[ə'teɪnd] ;

attained	;
已达到	;

并且有理由认为，牺牲较低阶段有时可能是达到较高、更持久阶段的唯一条件；

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðerfɔ:r] [rɪ'streɪnt] ([wɪtʃ] [ɪz] [ˌæbsə'lu:tlɪ] ['nesəserɪ] [æt; ət] [taɪmz]) [hæz; həz][ɪts]

and	that	therefore	Restraint	(	which	is	absolutely	necessary	at	times	)	has	its
和	那	所以	克制	(	哪个	是	绝对地	必要的	在	时代	)	有	它是

[ˌkɑ:mpen'seɪʃ(ə)n] .

compensation	.
赔偿	.

因此，克制（有时是绝对必要的）也有其补偿作用。

['eni] [wʌn] [hu:] [hæz; həz][wʌns]['riəlaizd] [haʊ] ['glɔ:riəs] [ə; eɪ] [θɪŋ] [lʌv] [ɪz][ɪn][ɪts] ['es(ə)ns] ,

Any	one	who	has	once	realised	how	glorious	a	thing	Love	is	in	its	essence	,
任何	一	WHO	有	一次	意识到	如何	辉煌	一个	事物	爱	是	在	它是	本质	,

任何一个曾经领悟到爱的本质是多么美好的人，

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌɪndɪ'strʌktəb(ə)l] , [wɪl] ['hɑ:rdlɪ] [ni:d] [tu:; tə][kɔ:l] ['eniθɪŋ] [ðæt] [li:dz] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]

and	how	indestructible	,	will	hardly	need	to	call	anything	that	leads	to	it	a
和	如何	坚不可摧	,	将要	几乎	需要	到	称呼	任何事物	那	线索	到	它	一个

['sækrɪfaɪs] ;

sacrifice	;
牺牲	;

而它又是多么坚不可摧，几乎不需要将导致它的任何事物称为牺牲；

[ænd; ənd][hi:; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ]['mæstər][ʌv; əv][laɪf] [hu:] [ək'septɪŋ] [ðə; ði]['groʊsər][dɪ'zaɪɜ-z][æz; əz] [ðeɪ]

and	he	is	indeed	a	master	of	life	who	accepting	the	grosser	desires	as	they
和	他	是	的确	一个	掌握	的	生活	WHO	接受	这	更粗俗	欲望	作为	他们

[kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['bɑ:di] ,

come	to	his	body	,
来	到	他的	身体	,

他确实是一位人生大师，能够坦然接受身体所受到的种种粗俗欲望。

[ænd; ənd][nɑ:t] [ri'fju:zɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	not	refusing	them	,
和	不是	拒绝	他们	,

而且没有拒绝他们，

[noʊz] [haʊ] [tu:; tə][træns'fɔ:rm][ðem; ðəm][æt; ət] [wɪl] ['ɪntu:][ðə; ði][moʊst] [rer] [ænd; ənd]['freɪgrənt]

knows	how	to	transform	them	at	will	into	the	most	rare	and	fragrant
知道	如何	到	转换	他们	在	将要	进入	这	最多	稀有的	和	香

['flaʊərz] [ʌv; əv]['hju:mən][ɪ'moʊʃ(ə)n] .

flowers	of	human	emotion	.
花朵	的	人类	情感	.

懂得如何随心所欲地将它们转化为人类情感中最稀有、最芬芳的花朵。

[ʌn'tɪl] [ðiːz] ['sʌbdʒekts][ɑːr; ər]['oʊpənli][pʊt] [bɪ'fɔːr] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][wɪð; wɪθ]

Until	these	subjects	are	openly	put	before	children	and	young	people	with
直到	这些	主题	是	公然	放	前	孩子们	和	年轻的	人们	和

[sʌm; səm] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ɪn'telɪdʒənt][ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['hændlɪŋ] ,

some	degree	of	intelligent	and	sympathetic	handling	,
一些	程度	的	聪明的	和	交感神经	处理	,

除非以某种程度的明智和同情的态度，公开地将这些议题摆在儿童和青少年面前，否则

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['skersli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ðɪ]['ʌtmoʊst][kən'fjuːʒ(ə)n] , [ɪn]

it	can	scarcely	be	expected	that	anything	but	the	utmost	confusion	,	in
它	能	几乎	是	预期的	那	任何事物	但	这	极致	困惑	,	在

[maɪnd][ænd; ənd][ɪn] ['mɔrəlz] ,

mind	and	in	morals	,
头脑	和	在	德	,

除了精神和道德上的极度混乱之外，几乎不可能指望出现其他情况。

[ʃʊd; ʃəd] [reɪn] [ɪn] ['mætərz] [ʌv; əv][seks] .

should	reign	in	matters	of	Sex	.
应该	在位	在	事情	的	性别	.

应该在性方面保持克制。

[ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [liːv] ['aʊər; ɑːr] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðer; ðər][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][ðə; ðɪ][moʊst]

That	we	should	leave	our	children	to	pick	up	their	information	about	the	most
那	我们	应该	离开	我们的	孩子们	到	挑选	向上	他们的	信息	关于	这	最多

['seɪkrɪd] ,

sacred	,
神圣	,

我们应该让孩子们自己去了解最神圣的事情，

[ðə; ðɪ][moʊst] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] , [ʌv; əv][ɔːl]['hjuːmən] ['fʌŋkʃnz] , [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [mɪr]

the	most	profound	and	vital	,	of	all	human	functions	,	from	the	mere
这	最多	深刻的	和	必不可少的	,	的	全部	人类	函数	,	从	这	仅仅

['gʌtər] ,

gutter	,
排水沟	,

人类所有功能中最深刻、最重要的功能，竟然是从区区沟渠中诞生的。

[ænd; ənd] [lɜːrn] [tuː; tə] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɜːrst][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][lɪps][ʌv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][vaɪs] ,

and	learn	to	know	it	first	from	the	lips	of	ignorance	and	vice	,
和	学习	到	知道	它	第一的	从	这	嘴唇	的	无知	和	副	,

首先要从无知和邪恶的言语中了解它。

[siːmz] ['ɔːlmoʊst][ɪn'kredəb(ə)l] , [ænd; ənd]['sɜːrt(ə)nli] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ðɪ] ['diːpli] - ['ruːtɪd] [ˌʌnbɪ'liːf]

seems	almost	incredible	,	and	certainly	indicates	the	deeply	-	rooted	unbelief
似乎	几乎	极好的	,	和	当然	表示	这	深	-	根	不信

[ænd; ənd] [ʌn'kliːnnəs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [θɔːts] .

and	uncleanness	of	our	own	thoughts	.
和	不洁	的	我们的	自己的	想法	.

这似乎令人难以置信，也确实表明了我们思想中根深蒂固的不信和污秽。

[jet] [ə; eɪ][tʃaɪld][æt; ət][ðə; ðɪ][eɪdʒ][ʌv; əv]['pjuːbərti] ,

Yet	a	child	at	the	age	of	puberty	,
然而	一个	孩子	在	这	年龄	的	青春期	,

然而，一个正值青春期的孩子，

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ʌn'foʊldɪŋ] [ʌv; əv][ɪts][fɑːr] - [daʊn] [ɪ'moʊʃən(ə)l][ænd; ənd]['sekʃuəl]['neɪtʃər] , [ɪz] ['emɪnəntli]

with	the	unfolding	of	its	far	-	down	emotional	and	sexual	nature	,	is	eminently
和	这	展开	的	它是	远的	-	向下	情绪	和	性	自然	,	是	非常

['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ][moʊst] ['sensətɪv] ,

capable	of	the	most	sensitive	,
有能力的	的	这	最多	敏感的	,

随着其深层情感和性本能的展现，它极有可能展现出最敏感的一面。

[ə'fekʃənəl] , [ænd; ənd] [sə'riːn] [əˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [seks] [miːnz] (['dʒen(ə)rəli] [mɔːr] [soʊ] , [æz; əz]
affectional , and serene appreciation of what Sex means (generally more so , as
亲切的 , 和 安详 欣赏 的 什么 性别 方法 (一般来说 更多的 所以 , 作为
[θɪŋz] [ɑːr; ər][tuː; tə] - [deɪ] ,
things are to - day ,
事物 是 到 - 天 ,

对性的意义充满爱意和宁静的欣赏（尤其是在当今社会，这种情况更为普遍），

[ðæn; ðən][ɪts] ['wɜːrldlɪŋ] ['perənt][ɔːr] ['gɑːrdiən]) ; [ænd; ənd][kæn; kən][əb'zɔːrb][ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] , [ɪf]
than its worldling parent or guardian) ; and can absorb the teaching , if
比 它是 俗人 父母 或者 监护人) ; 和 能 吸收 这 教学 , 如果
[ˌsɪmpə'θetɪkli] ['gɪv(ə)n] ,
sympathetically given ,
同情地 给定 ,

比其世俗的父母或监护人更能吸收教导；并且如果以同情的态度给予教导，就能吸收教导的内容。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʃɑːk] [ɔːr] [dɪ'stɜːrbəns] [tuː; tə][ɪts] [sens] [ʌv; əv] [ʃeɪm] — [ðæt] [sens] [wɪtʃ] [ɪz][soʊ]
without any shock or disturbance to its sense of shame — that sense which is so
没有 任何 震惊 或者 干扰 到 它是 感觉 的 耻辱 — 那 感觉 哪个 是 所以
['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][ə; eɪ] ['seɪfgɑːrd] [ʌv; əv] ['ɜːrli] [juːθ] .
natural and valuable a safeguard of early youth .
自然的 和 有价值的 一个 保障 的 早期的 青年 .

不会对羞耻感造成任何冲击或干扰——这种羞耻感是青少年时期一种自然而宝贵的保护机制。

[tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði][tʃaɪld][fɜːrst] , [kwaɪt]['oʊpənli] , [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə][ɪts] [oʊn] ['mʌðər] ,
To teach the child first , quite openly , its physical relation to its own mother ,
到 教 这 孩子 第一的 , 相当 公然 , 它是 身体的 关系 到 它是自己的 母亲 ,

首先要坦诚地教导孩子他与自己母亲之间的生理关系，

[ɪts] [lɔːŋ] [ɪn'dwelɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər]['bɑːdi] ,
its long indwelling in her body ,
它是 长的 内住 在 她 身体 ,

它长期寄居在她体内，

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd]['seɪkrɪd][bɑːnd][ʌv; əv] ['tendərnəs] [bɪ'twiːn] ['mʌðər] [ænd; ənd][tʃaɪld][ɪn]
and the deep and sacred bond of tenderness between mother and child in
和 这 深的 和 神圣 纽带 的 压痛 之间 母亲 和 孩子 在
['kɑːnsɪkwens] ;
consequence ;
结果 ;

由此产生了母子之间深厚而神圣的温柔纽带；

[ðen] , ['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['fɑːðərhʊd] ,
then , after a time , to explain the work of fatherhood ,
然后 , 后 一个 时间 , 到 解释 这 工作 的 父亲 ,

然后，过了一段时间，为了解释为人父的工作，

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['perənts] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ɪts]
and how the love of the parents for each other was the cause of its
和 如何 这 爱 的 这 父母 为了 每个 其他 曾是 这 原因 的 它是
[oʊn] ([ðə; ði] ['tʃaɪldz]) [ɪg'zɪstəns] :
own (the child's) existence :
自己的 (这 孩子的) 存在 :

父母彼此之间的爱正是孩子存在的原因：

[ðiːz] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['iːzi] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] — [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ]
these things are easy and natural — at least they are so to the young
这些 事物 是 简单的 和 自然的 — 在 至少 他们 是 所以 到 这 年轻的
[maɪnd] — [ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][noʊ] [sər'praɪz] ,
mind — and excite in it no surprise ,
头脑 — 和 激发 在 它 不 惊喜 ,

这些事情对他们来说既简单又自然——至少对他们的心灵来说是这样——所以不会让他们感到兴奋或惊讶。

[ɔːr] [sens] [ʌv; əv] [ʌn'fɪtnəs] , [bʌt; bət]['oʊnli] ['grætɪtuːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['tendər] ['wʌndərmənt]

or	sense	of	unfitness	,	but	only	gratitude	and	a	kind	of	tender	wonderment
或者	感觉	的	不健康	,	但	仅有的	感激	和	一个	种类	的	投标	惊奇

. *
: *
. *

或者说，没有丝毫的不适应感，只有感激之情和一种温柔的惊奇。*

[ðen] , ['leɪtər][ɑːn] , [æz; əz][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['sekʃuəl] [niːdz] [ænd; ənd][dɪ'zaɪɝz] [dɪ'veləp] ,

Then	,	later	on	,	as	the	special	sexual	needs	and	desires	develop	,
然后	,	之后	在	,	作为	这	特别的	性	需求	和	欲望	发展	,

然后，随着特殊性需求和欲望的发展，

[tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][gɜːrl][ɔːr] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːrðər] ['diːteɪlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] ,

to	instruct	the	girl	or	boy	in	the	further	details	of	the	matter	,
到	指示	这	女孩	或者	男生	在	这	更远	细节	的	这	事情	,

向男孩或女孩详细说明此事，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [raɪt] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ɔːr][hɪz; ɪz] [oʊn] ['sekʃuəl] ['neɪtʃər] ;

and	the	care	and	right	conduct	of	her	or	his	own	sexual	nature	;
和	这	关心	和	正确的	执行	的	她	或者	他的	自己的	性	自然	;

以及对自身性本能的关爱和正确对待；

[ɑːn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['deɪndʒəz][ʌv; əv]['sɑːləteri] [ɪn'dʌldʒəns] — [ɪf] [ðɪs] ['hæbɪt][hæz; həz]

on	the	meaning	and	the	dangers	of	solitary	indulgence	—	if	this	habit	has
在	这	意义	和	这	危险	的	孤	放纵	—	如果	这	习惯	有

[bɪn] [kən'træktɪd] ;

been	contracted	;
到过	合同	;

论独自沉溺的意义和危险——如果已经养成这种习惯；

[ɑːn][ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv][self] - [kən'troʊl][ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ɔːl] [rɪ'leɪʃnz]

on	the	need	of	self	-	control	and	the	presence	of	affection	in	all	relations
在	这	需要	的	自己	-	控制	和	这	在场	的	感情	在	全部	关系

[wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ,

with	others	,
和	其他的	,

关于在与他人的一切关系中保持自制和表达爱意的必要性，

[ænd; ənd] ([wɪ'ðaʊt] [ə'setɪsɪzəm]) [ɑːn][ðə; ði][ˌpɑːsə'bɪləti][ʌv; əv] [dɪ'flɛktɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪər][tuː; tə]

and	(	without	asceticism	)	on	the	possibility	of	deflecting	physical	desire	to
和	(	没有	禁欲主义	)	在	这	可能性	的	偏转	身体的	欲望	到

[sʌm; səm] [dɪ'griː] ['ɪntuː] [ə'fekʃənəl] [ænd; ənd][ɪ'moʊʃən(ə)l] ['tʃænlz] ,

some	degree	into	affectional	and	emotional	channels	,
一些	程度	进入	亲切的	和	情绪	频道	,

并且（无需苦行）有可能将生理欲望在一定程度上转移到情感和情绪的渠道中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [geɪn][soʊ] [rɪ'zʌltɪŋ] :

and	the	great	gain	so	resulting	:
和	这	伟大的	获得	所以	结果	:

由此产生的巨大收益：

[ɔːl] [ðiːz] [ɑːr; ər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [juːθ] [ʌv; əv] ['iːðər] [seks] [wɪl] ['iːzəli] [ˌʌndər'stænd]

all	these	are	things	which	an	ordinary	youth	of	either	sex	will	easily	understand
全部	这些	是	事物	哪个	一个	普通的	青年	的	任何一个	性别	将要	容易地	理解

[ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] ,

and	appreciate	,
和	欣赏	,

这些都是普通青少年，无论男女，都容易理解和欣赏的事物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv] ['praɪsləs] ['vælјuː] ,
and **which** **may** **be** **of** **priceless** **value** **,**
和 哪个 可能 是 的 无价 价值 ,

而且可能具有无价的价值，

['seɪvɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][wʌn][frʌm; frəm] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [faʊl] [mə'ræsiz] , [ænd; ənd] [weɪst] [ʌv; əv]
saving **such** **an** **one** **from** **years** **of** **struggle** **in** **foul** **morasses** **,** **and** **waste** **of**
保存 这样的 一个 一 从 年 的 斗争 在 犯规 沼泽 , 和 浪费 的
['preʃəs] [laɪf] - [streŋθ] .
precious **life** **-** **strength** **.**
宝贵的 生活 - 力量 .

使这样的人免于在污秽的泥潭中挣扎多年，并浪费宝贵的生命力。

['faɪnəli] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mə'tʃʊrəti][ʌv; əv][ðə; ði]['mɔːrəl]['neɪtʃər] ,
Finally **,** **with** **the** **maturity** **of** **the** **moral** **nature** **,**
最后 , 和 这 到期 的 这 道德 自然 ,

最后，随着道德本性的成熟，

[ðə; ði] [suː'preməsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [pjʊr] ['hjuːmən] [rɪ'leɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] — [nɑːt][ðə; ði]
the **supremacy** **of** **the** **pure** **human** **relation** **should** **be** **taught** **—** **not** **the**
这 霸权 的 这 纯的 人类 关系 应该 是 教授 — 不是 这
[ɪk'stɪŋgwɪʃmənt] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ,
extinguishment **of** **desire** **,**
熄灭 的 欲望 ,

应该教导的是纯粹的人际关系至高无上——而不是消除欲望。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːəl]['kɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
but **the** **attainment** **of** **the** **real** **kernel** **of** **it** **,**
但 这 素养 的 这 真实的 核心 的 它 ,

但要真正理解它的核心，

[ɪts][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] — [ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]
its **dedication** **to** **the** **well** **-** **being** **of** **another** **—** **the** **evolution** **of** **the** **human**
它是 奉献 到 这 出色地 - 存在 的 其他 — 这 进化 的 这 人类
['elɪmənt] [ɪn] [lʌv] ,
element **in** **love** **,**
元素 在 爱 ,

它致力于他人的福祉——爱中人性的演变，

['bælənsɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] — [tɪl] [æt; ət][læst][ðə; ði] ['snætʃɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən][ʌn'glæd] ['pleʒər] ,
balancing **the** **natural** **—** **till** **at** **last** **the** **snatching** **of** **an** **unglad** **pleasure** **,**
平衡 这 自然的 — 直到 在 最后的 这 抢夺 的 一个 不高兴 乐趣 ,

平衡自然——直到最终夺走一种不愉快的快乐，

[rɪ'gɑːrdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [frʌm; frəm] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [snætʃt] , [ɔːr][ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv]
regardless **of** **the** **other** **from** **whom** **it** **is** **snatched** **,** **or** **the** **surrender** **of**
不管 的 这 其他 从 谁 它 是 抢夺 , 或者 这 投降 的
[wʌnz] ['bɑːdi][tuː; tə] [ə'nʌðər] ,
one's **body** **to** **another** **,**
一个人的 身体 到 其他 ,

无论身体是从谁那里夺走的，或者身体是否被献给了他人，

[fɔːr; fər] ['eni] ['riːz(ə)n] [ɪk'sept] [ðæt] [ʌv; əv] [lʌv] , [bɪ'kʌm] [θɪŋz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .
for **any** **reason** **except** **that** **of** **love** **,** **become** **things** **impossible** **.**
为了 任何 原因 除了 那 的 爱 , 变得 事物 不可能的 .

除了爱情之外的任何理由，都会让事情变得不可能。

* [siː] [ə'pendɪks] .
***** **See** **Appendix** **.**
* 看 附录 .

*参见附录。

[bɪ'twi:n] ['lʌvəz] [ðen] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['hɑ:rdi] ['tempərəns] [ɪz] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌrekə'mendɪd] —

Between	**lovers**	**then**	**a**	**kind**	**of**	**hardy**	**temperance**	**is**	**much**	**to**	**be**	**recommended**	**—**
之间	恋人	然后	一个	种类	的	耐寒的	节制	是	很多	到	是	受到推崇的	—

[fɔ:r; fər][ɔ:l] ['ri:z(ə)nz] ,

for	**all**	**reasons**	**,**
为了	全部	原因	,

因此，对于恋人来说，保持一种坚韧的节制是非常值得提倡的——原因有很多。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][lɪfts][ðer; ðər][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ɪn] [i:tʃ] ['ʌðər] [aʊt]

but	**especially**	**because**	**it**	**lifts**	**their**	**satisfaction**	**and**	**delight**	**in**	**each**	**other**	**out**
但	尤其	因为	它	电梯	他们的	满意	和	喜	在	每个	其他	出去

[ʌv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən][ʌv; əv] [əˌfɛmə'rælətɪ] ([wɪtʃ] [tu:] [su:n] [tɜ:rn][tu:; tə] [dʌl] [ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd]

of	**the**	**region**	**of**	**ephemeralities**	**(**	**which**	**too**	**soon**	**turn**	**to**	**dull**	**indifference**	**and**
的	这	地区	的	短暂性	(	哪个	也	很快	转动	到	乏味的	漠不关心	和

[sə'taɪəti]) ['ɪntu:][ðə; ði]['ri:dʒən][ʌv; əv] [mɔ:r] ['læstɪŋ] [θɪŋz] — [wʌn][step] ['nɪrər] [æt; ət]['eni] [reɪt] [tu:; tə]

satiety	**)**	**into**	**the**	**region**	**of**	**more**	**lasting**	**things**	**—**	**one**	**step**	**nearer**	**at**	**any**	**rate**	**to**
饱腹感	)	进入	这	地区	的	更多的	持久	事物	—	一	步	更近	在	任何	速度	到

[ðə; ði][ɪ'tɜ:rn(ə)l] ['kɪŋdəm] .

the	**Eternal**	**Kingdom**	**.**
这	永恒	王国	.

但尤其因为它将他们彼此之间的满足感和喜悦从短暂的领域（很快就会变成乏味的冷漠和满足）提升到更持久的领域——至少离永恒王国更近了一步。

[haʊ] [ɪn'tɑ:ksɪkeɪtɪŋ] [ɪn'di:d] ,

How	**intoxicating**	**indeed**	**,**
如何	醉人	的确	,

真是令人陶醉啊！

[haʊ] ['penətreɪtɪŋ] — [laɪk][ə; eɪ][moʊst] ['preʃəs] [waɪn] — [ɪz] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['sekʃuəl]

how	**penetrating**	**—**	**like**	**a**	**most**	**precious**	**wine**	**—**	**is**	**that**	**love**	**which**	**is**	**the**	**sexual**
如何	渗透	—	喜欢	一个	最多	宝贵的	葡萄酒	—	是	那	爱	哪个	是	这	性

[træns'fɔ:md] [baɪ][ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [wɪl] ['ɪntu:][ðə; ði][ɪ'moʊʃən(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] !

transformed	**by**	**the**	**magic**	**of**	**the**	**will**	**into**	**the**	**emotional**	**and**	**spiritual**	**!**
转变	经过	这	魔法	的	这	将要	进入	这	情绪	和	精神	!

那种由意志的魔力将性爱转化为情感和精神的爱，是多么令人着迷——就像最珍贵的美酒一样！

[ænd; ənd] [wʌt] [ə; eɪ] [lɔ:s] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɛrəst] [graʊndz] [ʌv; əv]['pru:d(ə)ns][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'kɑ:nəmi]

And	**what**	**a**	**loss**	**on**	**the**	**merest**	**grounds**	**of**	**prudence**	**and**	**the**	**economy**
和	什么	一个	损失	在	这	最	理由	的	谨慎	和	这	经济

[ʌv; əv] ['pleʒər] [ɪz][ɪts] [ʌn'braɪdld] [weɪst] [ə'lɔ:ŋ] ['fɪzɪk(ə)l] ['tʃænlz] !

of	**pleasure**	**is**	**its**	**unbridled**	**waste**	**along**	**physical**	**channels**	**!**
的	乐趣	是	它是	不受约束的	浪费	沿着	身体的	频道	!

仅仅从谨慎和节俭的角度来看，任由身体机能肆意挥霍，实在是一种巨大的损失！

[soʊ] ['nʌθɪŋ] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] ['dredɪd] [bɪ'twi:n] ['lʌvəz][æz; əz][dʒʌst] [ðɪs] — [ðə; ði]

So	**nothing**	**is**	**so**	**much**	**to**	**be**	**dreaded**	**between**	**lovers**	**as**	**just**	**this**	**—**	**the**
所以	没有什么	是	所以	很多	到	是	令人恐惧的	之间	恋人	作为	只是	这	—	这

[ˌvʌl^əraɪ'zeɪʃən; -rɪ'z-][ʌv; əv] [lʌv] — [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɑ:k] [ə'pɑ:n] [wɪtʃ] ['mærɪdʒ] [soʊ]['ɔ:f(ə)n]

vulgarisation	**of**	**love**	**—**	**and**	**this**	**is**	**the**	**rock**	**upon**	**which**	**marriage**	**so**	**often**
庸俗化	的	爱	—	和	这	是	这	岩石	之上	哪个	婚姻	所以	经常

[splɪts] .

splits	**.**
分裂	.

所以，对于恋人来说，最可怕的莫过于爱情的庸俗化——而这正是婚姻经常破裂的根源。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ɪ'luːʒ(ə)n][ə'baʊt] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪər]['sɪmələr][tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ][tʃaɪld]

There	is	a	kind	of	illusion	about	physical	desire	similar	to	that	which	a	child
那里	是	一个	种类	的	错觉	关于	身体的	欲望	相似的	到	那	哪个	一个	孩子

['sʌfəz] [frʌm; frəm] [wen] ,

suffers	from	when	,
遭受	从	什么时候	,

有一种关于生理欲望的错觉，类似于儿童时期所经历的那种错觉。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntlɪ] ['snætʃɪz] [ðə; ði] [seɪm] ,

seeing	a	beautiful	flower	,	it	instantly	snatches	the	same	,
看到	一个	美丽的	花	,	它	即刻	抢夺	这	相同的	,

看到美丽的花朵，它会立刻摘下来。

[ænd; ənd] [dɪs'trɔɪz] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts][ðə; ði][fɔːrm][ænd; ənd] ['freɪgrəns] [wɪtʃ] [ə'træktɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	destroys	in	a	few	moments	the	form	and	fragrance	which	attracted	it	.
和	摧毁	在	一个	很少	时刻	这	形式	和	香味	哪个	吸引	它	.

并在片刻之内破坏了吸引它的形态和香气。

[hiː; hi]['oʊnlɪ][gets][ðə; ði] [fʊl] ['glɔːri] [huː] [hoʊldz][hɪm'self] [bæk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

He	only	gets	the	full	glory	who	holds	himself	back	a	little	,
他	仅有的	获得	这	满的	荣耀	WHO	持有	他自己	后退	一个	小的	,

只有那些有所保留的人才能获得全部的荣耀。

[ænd; ənd]['truːli] [pə'zesɪz] [huː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [ɪf] [niːd] [biː; bi][nɑːt][tuː; tə] [pə'zes] .

and	truly	possesses	who	is	willing	if	need	be	not	to	possess	.
和	真的	拥有	WHO	是	愿意的	如果	需要	是	不是	到	具有	.

真正拥有的人，必要时也愿意放弃拥有。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['pæʃnz] [ɑːr; ər]

On	the	other	hand	it	must	not	be	pretended	that	the	physical	passions	are
在	这	其他	手	它	必须	不是	是	假装	那	这	身体的	激情	是

[baɪ][ðer; ðər]['neɪtʃər] [əb'hɔːrənt] ,

by	their	nature	abhorrent	,
经过	他们的	自然	令人憎恶的	,

另一方面，我们绝不能假装肉体的欲望本质上是令人厌恶的。

[ɔːr] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət]['ædmərəb(ə)l][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ɪn][ðer; ðər] [pleɪs] .

or	anything	but	admirable	and	desirable	in	their	place	.
或者	任何事物	但	令人钦佩的	和	理想	在	他们的	地方	.

或者说，取而代之的是任何不令人钦佩和渴望的东西。

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [ˌæbsə'luːtlɪ] [dɪs'oʊn] [ɔːr] [dɪ'spaɪt] [ðem; ðəm] ,

Any	attempt	to	absolutely	disown	or	despite	them	,
任何	试图	到	绝对地	断绝关系	或者	尽管	他们	,

任何试图彻底否认或无视他们的行为，

['kærɪd] [aʊt]['oʊvər] [lɔːŋ] [pɪrɪədz] ['iːðər] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔːr] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] ,

carried	out	over	long	periods	either	by	individuals	Or	bodies	of	people	,
携带	出去	超过	长的	时期	任何一个	经过	个人	或者	身体	的	人们	,

由个人或团体在较长时间内进行的活动

['oʊnlɪ]['ɛndz][ɪn][ðə; ði] ['θɪnɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]['neɪtʃər] — [baɪ][ðə; ði] ['verɪ] ['kɑːnsɪkwent]

only	ends	in	the	thinning	out	of	the	human	nature	—	by	the	very	consequent
仅有的	结束	在	这	稀疏	出去	的	这	人类	自然	—	经过	这	非常	后果

['stɪntɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv][ɪts] [groʊθ] - [mə'tɪrɪəl] ,

stinting	of	the	supply	of	its	growth	-	material	,
吝啬	的	这	供应	的	它是	生长	-	材料	,

最终只会导致人性的衰落——因为由此导致的人性发展所需物质供应减少。

[ænd; ənd][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə]['stʌltɪfaɪ][ɪt'self][ɪn][taɪm][baɪ]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə] [riˈækʃəneri] [ˌɛkˈsɛsɪz, ɪkˈsɛsɪz]

and	is	liable	to	stultify	itself	in	time	by	leading	to	reactionary	excesses
和	是	容易	到	使愚钝	本身	在	时间	经过	领导	到	反动	过剩

.

:

.

并且随着时间的推移，它可能会因导致反动极端行为而自我停滞。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['nevər][biː; bi] [fər'gɑːtn] [ðæt][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['beɪsɪs] [θruː'aʊt] [laɪf][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

It	must	never	be	forgotten	that	the	physical	basis	throughout	life	is	of	the
它	必须	绝不	是	被遗忘的	那	这	身体的	基础	自始至终	生活	是	的	这

[fɜːrst] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] ,

first	importance	,
第一的	重要性	,

我们必须始终牢记，人的一生中最重要的就是身体健康。

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ðə; ði][nu'trɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [fuːd] - [stʌf] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['haɪər] ['paʊɚz]

and	supplies	the	nutrition	and	food	-	stuff	without	which	the	higher	powers
和	补给品	这	营养	和	食物	-	东西	没有	哪个	这	更高	权力

['kænɑːt][ɪg'zɪst][ɔːr][æt; ət] [liːst] ['mænɪfest] [ðəm'selvz] .

cannot	exist	or	at	least	manifest	themselves	.
不能	存在	或者	在	至少	显现	他们自己	.

并提供营养和食物，没有这些，更高的力量就无法存在，或者至少无法显现自身。

['ɪntəməsiːz] ['faʊndɪd] [ɑːn] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd]['mɔːrəl] [ə'fɪnətiːz] [ə'loʊn][ɑːr; ər]['seldəm] ['veri] [diːp]

Intimacies	founded	on	intellectual	and	moral	affinities	alone	are	seldom	very	deep
亲密关系	创立	在	知识分子	和	道德	亲和力	独自的	是	很少	非常	深的

[ænd; ənd] ['læstɪŋ] ;

and	lasting	;
和	持久	;

仅仅建立在智力和道德上的契合之上的亲密关系，很少会非常深刻和持久；

[ɪf] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔːr]['sekʃuəl]['beɪsɪs][ɪz][kwaɪt]['æbsənt] ,

if	the	physical	or	sexual	basis	is	quite	absent	,
如果	这	身体的	或者	性	基础	是	相当	缺席的	,

如果生理或性方面的原因完全不存在，

[ðə; ði] [ə'kweɪntənsʃɪp] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][daɪ] [ə'weɪ] [ə'gen] [laɪk][æn; ən] [ɪl] - ['ruːtɪd] [plænt] .

the	acquaintanceship	is	liable	to	die	away	again	like	an	ill	-	rooted	plant	.
这	熟人关系	是	容易	到	死	离开	再次	喜欢	一个	患病的	-	根	植物	.

这段友谊很可能会像根系不稳的植物一样再次消逝。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] ([ɪ'speʃəli] [ʌv; əv] ['wɪmɪn]) [ðə; ði]['neɪtʃər][ɪz]['nevər] ['riːəli] [ˌʌndər'stʊd] [ɔːr]

In	many	cases	(	especially	of	women	)	the	nature	is	never	really	understood	or
在	许多	案例	(	尤其	的	女性	)	这	自然	是	绝不	真的	理解	或者

[dɪs'kləʊzd] [tɪl] [ðə; ði][seks] - ['fiːlɪŋ] [ɪz] [tʌtʃ] — [haʊ'evər] ['laɪtli] .

disclosed	till	the	sex	-	feeling	is	touched	—	however	lightly	.
披露	直到	这	性别	-	感觉	是	感动	—	然而	轻轻	.

在许多情况下（尤其是女性），只有当性感觉被触及——哪怕只是轻微地触及——时，性本质才能真正被理解或揭示。

[bɪ'saɪdz] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ɪn]['ɔːrdər][fɔːr; fər][ə; eɪ]['pɜːrfɪkt] ['ɪntɪməsi] [bɪ'twiːn]

Besides	it	must	be	remembered	that	in	order	for	a	perfect	intimacy	between
除了	它	必须	是	记得	那	在	命令	为了	一个	完美的	亲密关系	之间

[tuː] ['piːp(ə)l][ðer; ðər]['bɑːdɪz][mʌst; məst][baɪ][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv][ðə; ði][keɪs] [biː; bi] [friː] [tuː; tə] [iːtʃ]

two	people	their	bodies	must	by	the	nature	of	the	case	be	free	to	each
二	人们	他们的	身体	必须	经过	这	自然	的	这	案件	是	自由的	到	每个

['ʌðər] .

other	.
其他	.

此外，必须记住，为了使两个人之间达到完美的亲密关系，他们的身体必须自然而然地彼此自由。

[ðə; ði]['sekʃuəl][ænd; ənd]['bɑːdɪli] ['ɪntɪməsi] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ðə; ði]['ɑːbdʒekt][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʌm]

The	sexual	and	bodily	intimacy	may	not	be	the	object	for	which	they	come
这	性	和	身体上的	亲密关系	可能	不是	是	这	目的	为了	哪个	他们	来

[tə'geðər] ;

together	;
一起	;

他们走到一起的目的可能并非性爱和身体上的亲密；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'naɪd] , [ɪts][dɪ'naɪəl] [wɪl] [bɑːr] ['eni] ['riːəl] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'poʊz] [ænd; ənd] [ə'faɪəns] ,

but	if	it	is	denied	,	its	denial	will	bar	any	real	sense	of	repose	and	affiance	,
但	如果	它	是	否认	,	它是	拒绝	将要	酒吧	任何	真实的	感觉	的	休息	和	信托	,

但如果遭到否认，这种否认将阻碍任何真正的安宁和承诺感。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] ['restləs] , [veɪg] , ['tentətɪv] [ænd; ənd] [ʌn'sætɪsfaɪd] .

and	make	the	relation	restless	,	vague	,	tentative	and	unsatisfied	.
和	制作	这	关系	不安	,	模糊的	,	暂定的	和	不满意	.

并使这段关系变得不安、模糊、犹豫和不满意。

[ɪn] [ðiːz] [laɪts] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl] [ə'setɪsɪzəm] [ænd; ənd] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl]

In	these	lights	it	will	be	seen	that	what	we	call	asceticism	and	what	we	call
在	这些	灯	它	将要	是	已见	那	什么	我们	称呼	禁欲主义	和	什么	我们	称呼

['lɪbərtɪnɪzəm][ɑːr; ər] [tuː] [saɪdz] ['præktɪkli] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ʃiːld] .

libertinism	are	two	sides	practically	of	the	same	shield	.
放荡不羁	是	二	侧面	几乎	的	这	相同的	盾	.

从这个角度来看，我们所谓的禁欲主义和我们所谓的放荡主义，实际上是同一面盾牌的两面。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['tendənsi] [tɔːrdz] [mɪr] ['pleʒər] - [ɪn'dʌldʒəns] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd]

So	long	as	the	tendency	towards	mere	pleasure	-	indulgence	is	strong	and
所以	长的	作为	这	趋势	向	仅仅	乐趣	-	放纵	是	强的	和

[ˌʌnkən'troʊld] ,

uncontrolled	,
不受控制	,

只要沉溺于享乐的倾向强烈且不受控制，

[soʊ] [lɔːŋ] [wɪl] [ðə; ði]['ɪnstɪŋkt] [tɔːrdz] [ə'setɪsɪzəm] [ə'sɜːrt] [ɪt'self] — [ænd; ənd] ['raɪtli] ,

so	long	will	the	instinct	towards	asceticism	assert	itself	—	and	rightly	,
所以	长的	将要	这	本能	向	禁欲主义	断言	本身	—	和	没错	,

只要禁欲主义的本能继续存在——而且理所当然——

[els] [wiː; wi] [maɪt] ['spiːdəli] [faɪnd] [ɑːr'selvz] [ɪn] ['hedlɔːŋ] - [kə'rɪr] .

else	we	might	speedily	find	ourselves	in	headlong	Phaethonian	career	.
别的	我们	可能	迅速地	寻找	我们自己	在	一头扎	-	职业	.

否则我们可能很快就会发现自己陷入了费顿式的疯狂生涯。

[ə'setɪsɪzəm] [ɪz][ɪn][ɪts] [pleɪs] ([æz; əz][ðə; ði][wɜːrd] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt]) [æz; əz][æn; ən]['eksərsaɪz] ;

Asceticism	is	in	its	place	(	as	the	word	would	indicate	)	as	an	exercise	;
禁欲主义	是	在	它是	地方	(	作为	这	单词	会	表明	)	作为	一个	锻炼	;

禁欲主义（顾名思义）是一种修行方式；

[bʌt; bət][let][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɑːn][æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] ,

but	let	it	not	be	looked	upon	as	an	end	in	itself	,
但	让	它	不是	是	看起来	之上	作为	一个	结尾	在	本身	,

但不要将其视为最终目的。

[fɔːr; fər] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [ɪk'striːm] .

for	that	is	a	mistake	of	the	same	kind	as	going	to	the	opposite	extreme	.
为了	那	是	一个	错误	的	这	相同的	种类	作为	去	到	这	对面的	极端	.

因为那和走向另一个极端是同一种错误。

['sɜːrt(ə)nli] [ɪf] [ðə; ðɪ] ['welfer] [ænd; ənd] ['hæpinəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bɪ'lʌvɪd] [wʌn][wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] ['riːəli]

Certainly	if	the	welfare	and	happiness	of	the	beloved	one	were	always	really
当然	如果	这	福利	和	幸福	的	这	心爱	一	是	总是	真的

[ðə; ðɪ][meɪn] ['pɜːrpəs] [ɪn]['aʊər; ɑːr][maɪndz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['plenti] [ʌv; əv] [ə'keɪʒn] [fɔːr; fər][self]

the	main	purpose	in	our	minds	we	should	have	plenty	of	occasion	for	self
这	主要的	目的	在	我们的	思想	我们	应该	有	很多	的	场合	为了	自己

- [kən'troʊl] ,

-	control	,
-	控制	,

当然，如果我们心中真正以所爱之人的福祉和幸福为主要目的，那么我们应该有很多机会进行自我约束。

[ænd; ənd][æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [ə'setɪsɪzəm] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['niːdɪd] .

and	an	artificial	asceticism	would	not	be	needed	.
和	一个	人造的	禁欲主义	会	不是	是	需要	.

这样就不需要人为的苦行主义了。

[wiː; wi] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] ['daʊtləs] [wen] [ðə; ðɪ][hɑː'stɪlətɪ] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [pɑːrts][ʌv; əv]

We	look	for	a	time	doubtless	when	the	hostility	between	these	two	parts	of
我们	看	为了	一个	时间	毫无疑问	什么时候	这	敌意	之间	这些	二	部分	的

['mænz] [ˌʌn'pɜːrfɪktɪd] ['neɪtʃər] [wɪl] [biː; bi]['mɝːdʒd][ɪn][ðə; ðɪ]['pɜːrfɪkt] [lʌv] ;

man's	unperfected	nature	will	be	merged	in	the	perfect	love	;
男人的	不完美的	自然	将要	是	合并	在	这	完美的	爱	;

我们无疑期待着这样一个时刻：人类不完美本性中这两个部分之间的敌意，将在完美的爱中融合；

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ʌn'tɪl] [ðɪs] ['hæpənz] [ðer; ðər]['kɑːnflɪkt][ɪz]['sɜːrt(ə)nli][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

but	at	present	and	until	this	happens	their	conflict	is	certainly	one	of	the
但	在	展示	和	直到	这	发生	他们的	冲突	是	当然	一	的	这

[moʊst] ['pregnənt] [θɪŋz] [ɪn][ɔːl]['aʊər; ɑːr] [ɪk'spɪriəns] ;

most	pregnant	things	in	all	our	experience	;
最多	孕	事物	在	全部	我们的	经验	;

但就目前而言，直到这种情况发生之前，他们的冲突无疑是我们所有经验中最意义深远的事情之一；

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɑːt][baɪ]['eni] [miːnz] [biː; bi] [bliŋkt] [ɔːr] [i'veidid] , [bʌt; bət]['boʊldli] [feɪst] .

and	must	not	by	any	means	be	blinked	or	evaded	,	but	boldly	faced	.
和	必须	不是	经过	任何	方法	是	眨眼	或者	躲避	,	但	大胆地	面对	.

绝不能视而不见或逃避，而要勇敢面对。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ɪt'self]['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]['sekʃuəl][ækt] .

It	is	in	itself	almost	a	sexual	act	.
它	是	在	本身	几乎	一个	性	行为	.

这本身几乎就是一种性行为。

[ðə; ðɪ]['mɔːrt(ə)l]['neɪtʃər] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [soʊ][tuː; tə] [spiːk] , [tɔːrn] [ə'sʌndər] ;

The	mortal	nature	through	it	is	,	so	to	speak	,	torn	asunder	;
这	凡人	自然	通过	它	是	,	所以	到	说话	,	撕裂	分离	;

通过它，人性的本质可以说被撕裂了；

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ðɪ][rent][soʊ] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][mɔːr'tælətɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpən] [ðæt]

and	through	the	rent	so	made	in	his	mortality	does	it	sometimes	happen	that
和	通过	这	租	所以	制成	在	他的	死亡	做	它	有时	发生	那

[ə; eɪ] [nuː] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [mæn][ɪz][bɔːrn] .

a	new	and	immortal	man	is	born	.
一个	新的	和	不朽	男人	是	出生	.

而通过他凡人生命中造成的裂痕，有时会诞生一个新的、不朽的人。

[ðə; ðɪ][seks] - [ækt] [ə'fɔːrdz] [ðə; ðɪ] [taɪp] [ʌv; əv][ɔːl] ['pleʒərz] .

The	Sex	-	act	affords	the	type	of	all	pleasures	.
这	性别	-	行为	提供	这	类型	的	全部	快乐	.

性行为能带来各种各样的快乐。

[ðə; ði] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [wɪtʃ] [æt; ət] [taɪmz] ['fɑːloʊz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] ['fɑːloʊz] [ɑːn][ɔːl]

The	dissatisfaction	which	at	times	follows	on	it	is	the	same	as	follows	on	all
这	不满	哪个	在	时代	跟随	在	它	是	这	相同的	作为	跟随	在	全部

['pleʒər] [wɪtʃ] [ɪz] [sɔːt] ,

pleasure	which	is	sought	,
乐趣	哪个	是	寻求	,

随之而来的不满，有时与追求一切快乐之后产生的不满相同。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [ˌʌn'sɔːt] .

and	which	does	not	come	unsought	.
和	哪个	做	不是	来	不请自来	.

而且这并非偶然。

[ðə; ði] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ɪz][nɑːt][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv] ['pleʒər] [ɪt'self][bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃər][ʌv; əv]

The	dissatisfaction	is	not	in	the	nature	of	pleasure	itself	but	in	the	nature	of
这	不满	是	不是	在	这	自然	的	乐趣	本身	但	在	这	自然	的

['siːkɪŋ] .

seeking	.
寻求	.

不满并非源于快乐本身，而是源于追求快乐的过程。

[ɪn] ['kɑːnʃəsli] [sə'rendərɪŋ] [wʌn'self][tuː; tə][ðə; ði][pər'suːt][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪk'stɜːrn(ə)l] ,

In	consciously	surrendering	oneself	to	the	pursuit	of	things	external	,
在	有意识地	投降	自己	到	这	追逐	的	事物	外部的	,

有意识地将自己投入到对外部事物的追求中，

[ðə; ði] " [aɪ] " ([sɪns] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd] [niːdz] ['nʌθɪŋ]) [di'siːvz] [ɪt'self] ,

the	"	I	"	(	since	it	really	has	everything	and	needs	nothing	)	deceives	itself	,
这	"	我	"	(	自从	它	真的	有	一切	和	需求	没有什么	)	欺骗	本身	,

“我”（因为它拥有一切而不需要任何东西）欺骗了自己。

[goʊz] [aʊt] [frʌm; frəm] [ɪts] [truː] [hoʊm] , [terz] [ɪt'self] [ə'sʌndər] ,

goes	out	from	its	true	home	,	tears	itself	asunder	,
去	出去	从	它是	真的	家	,	眼泪	本身	分离	,

它离开真正的家园，自我撕裂，

[ænd; ənd] [əd'mɪts] [ə; eɪ] [gæp] [ɔːr] [rent] [ɪn] [ɪts] [oʊn] ['biːɪŋ] .

and	admits	a	gap	or	rent	in	its	own	being	.
和	承认	一个	差距	或者	租	在	它是	自己的	存在	.

并承认自身存在缺陷或裂痕。

[ðɪs] [ɪz] [wʌt] [ɪz] [ment] [baɪ] [sɪn] — [ðə; ði] [ˌsepə'reɪʃn] [ɔːr] ['sʌndərɪŋ] (['dʒɜːrmən] -) [ʌv; əv]

This	is	what	is	meant	by	sin	—	the	separation	or	sundering	(	German	Sünde	)	of
这	是	什么	是	意思是	经过	罪	—	这	分离	或者	分裂	(	德语	-	)	的

[wʌnz] ['biːɪŋ] — [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][peɪn] [ðæt] [goʊz][ˌðer'wɪð; ˌðer'wɪθ] .

one's	being	—	and	all	the	pain	that	goes	therewith	.
一个人的	存在	—	和	全部	这	疼痛	那	去	由此	.

这就是罪的含义——人的分离或分裂（德语 Sünde）——以及随之而来的所有痛苦。

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [kən'sɪsts][ɪn] ['siːkɪŋ] [ðoʊz] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['pleʒərz] ;

It	all	consists	in	seeking	those	external	things	and	pleasures	;
它	全部	由	在	寻求	那些	外部的	事物	和	快乐	;

这一切都归结于追求外在的事物和享乐；

[nɑːt] ([ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [biː; bi][ˌaɪ 'tiː] [sed]) [ɪn] [ðoʊz] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [θɪŋz] [ɔːr] ['pleʒərz]

not	(	a	thousand	times	be	it	said	)	in	those	external	things	or	pleasures
不是	(	一个	千	时代	是	它	说	)	在	那些	外部的	事物	或者	快乐

[ðəm'selvz] .

themselves	.
他们自己	.

（恕我直言）并非指那些外在的事物或快乐本身。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [fer] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] [ɪ'nʌf] ;
They are all fair and gracious enough ;
他们 是 全部公平的 和 亲切 足够的 ;

他们都相当公正和友善;

[ðer; ðər] [pleɪs] [ɪz][tuː; tə][stænd] [raʊnd] [ðə; ði] [θroʊn] [ænd; ənd] ['ɔːfər] [ðer; ðər] ['hɑːmɪdʒ] — [ræŋk][bɪ'haɪnd]
their place is to stand round the throne and offer their homage — rank behind
他们的 地方 是 到 站立 圆形的 这 王座 和 提供 他们的 尊敬 — 秩 在后面
[ræŋk][ɪn][ðer; ðər] ['mʌltitjuːdz] — [ɪf] [soʊ][biː; bi][wiː; wi] [wɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
rank in their multitudes — if so be we will accept it .
秩 在 他们的 众多 — 如果 所以 是 我们 将要 接受 它 .

他们的位置是站在王座周围，依次向王座致敬——人数众多，等级分明——如果真是这样，我们就接受。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə][goʊ][aʊt][ʌv; əv] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][rʌn]['æftər][ðem; ðəm] ,
But for us to go out of ourselves to run after them ,
但 为了 我们 到 去 出去 的 我们自己 到 跑步 后 他们 ,

但要我们走出自我，去追逐他们，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ɑːr'selvz] [tuː; tə][biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][ænd; ənd][rent][ɪn] [tweɪn] [baɪ][ðer; ðər] [ə'trækʃ(ə)n] ,
to allow ourselves to be divided and rent in twain by their attraction ,
到 允许 我们自己 到 是 分割 和 租 在 马克·吐温 经过 他们的 景点 ,

任由自己被它们的吸引力撕裂成两半，

[ðæt] [ɪz][æn; ən][ɪn'vɜːrʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] ['hev(ə)n] ;
that is an inversion of the order of heaven ;
那 是 一个 倒置 的 这 命令 的 天堂 ;

这是颠倒了天道秩序;

[ænd; ənd][ɪn][soʊ] ['duːɪŋ] [dʌz] [sɪn][ænd; ənd][ɔːl] ['sʌfərɪŋ] ['entər][ɪn] .
and in so doing does sin and all suffering enter in .
和 在 所以 正在做 做 罪 和 全部 痛苦 进入 在 .

如此一来，罪恶和一切苦难便随之而来。

[ʌv; əv][ɔːl] ['pleʒərz] [ðə; ði]['sekʃuəl] [tempts] [moʊst] ['strɔːŋli] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'zɜːrʃn] [ʌv; əv] [wʌnz] [truː]
Of all pleasures the sexual tempts most strongly to this desertion of one's true
的 全部 快乐 这 性 诱惑 最多 强烈 到 这 逃兵 的 一个人的 真的
[self] ,
self ,
自己 ,

在所有快乐中，性爱最能诱人背弃真实的自我。

[ænd; ənd][stændz][æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv]['maɪə; 'meɪə][ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld] - [ɪ'luːʒ(ə)n] ;
and stands as the type of Maya and the world - illusion ;
和 站立 作为 这 类型 的 玛雅 和 这 世界 - 错觉 ;

并代表了玛雅和世界幻象的类型;

[jet] [ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði] [lʌvd] [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ʌv; əv] [kɔːr'pɔːriəl]['juːniən][ɔːl][tɜːrn]
yet the beauty of the loved one and the delight of corporeal union all turn
然而 这 美丽 的 这 喜爱 一 和 这 喜 的 肉体 联盟 全部 转动
[tuː; tə] [dʌst] [ænd; ənd] ['æʃɪz] [ɪf] [bɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv][dɪs'juːnjən][ænd; ənd] [dɪs'lɔɪəlti] [ɪn]
to dust and ashes if bought at the price of disunion and disloyalty in
到 灰尘 和 灰烬 如果 买 在 这 价格 的 分裂 和 不忠 在
[ðə; ði] ['haɪər] [sfiəz] — [dɪs'lɔɪəlti] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huːz] ['mɔːrt(ə)l] [lʌv] [ɪz] [sɔːt] .
the higher spheres — disloyalty even to the person whose mortal love is sought .
这 更高 球体 — 不忠 甚至 到 这 人 谁 凡人 爱 是 寻求 .

然而，如果以更高层次的分裂和背叛为代价，甚至背叛了你所寻求的那个人，那么爱人的美好和肉体结合的快乐都将化为尘埃。

[ðə; ði] ['haɪər] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dʊrəb(ə)l][pɑ:rt][ʌv; əv][mæn] , [wɜ:rl] [ə'lɔ:ŋ] [ɪn][ðə; ði]['ræpɪdz][ænd; ənd]

The	higher	and	more	durable	part	of	man	,	whirled	along	in	the	rapids	and
这	更高	和	更多的	耐用的	部分	的	男人	,	旋转	沿着	在	这	急流	和

['hwɜ:l,pu:lz] [ʌv; əv][dɪ'zaɪər] ,

whirlpools	of	desire	,
漩涡	的	欲望	,

人性中更高尚、更坚韧的一面，在欲望的激流和漩涡中被卷入其中。

[iks'piəriənsiz] ['tɔ:tʃəz] [ðə; ði]['moʊmənt][,aɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə]['rekəgnaɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['ʌðər]

experiences	tortures	the	moment	it	comes	to	recognise	that	It	is	something	other
经历	酷刑	这	片刻	它	来	到	认出	那	它	是	某物	其他

[ðæn; ðən] ['fɪzɪk(ə)l] .

than	physical	.
比	身体的	.

当它意识到自身并非物质存在时，便会经历种种折磨。

[ðen] [kʌmz] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [tu:; tə] [rɪ'geɪn] [ɪts] [lɔ:st] ['pærədaɪs] ,

Then	comes	the	struggle	to	regain	its	lost	Paradise	,
然后	来	这	斗争	到	恢复	它是丢失的		天堂	,

接下来便是夺回失去的天堂的斗争，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fraɪtf(ə)l] ['efərt] [ʌv; əv][,si: 'oʊ] - [,ɔ:rdn'eɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['neɪtʃɚz] ,

and	the	frightful	effort	of	co	-	ordination	between	the	two	natures	,
和	这	可怕	努力	的	合作	-	授职	之间	这	二	自然	,

以及这两种自然之间令人恐惧的协调努力，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] ['kɑ:nʃəsnəs] [ɪz] ['grædʒuəli] [træns'fə:d] [frʌm; frəm][ðə; ði]['fju:dʒətɪv]

by	which	the	centre	of	consciousness	is	gradually	transferred	from	the	fugitive
经过	哪个	这	中心	的	意识	是	逐步地	转移	从	这	逃犯

[tu:; tə][ðə; ði] [mɔ:r] ['pɜ:rmənənt] [pɑ:rt] ,

to	the	more	permanent	part	,
到	这	更多的	永恒的	部分	,

通过这种方式，意识中心逐渐从易逝的部分转移到更持久的部分。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɔ:rt(ə)l][ænd; ənd]['tʃeɪndʒəb(ə)l][ɪz] [ə'saɪnd] [ɪts] [du:] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] ['tʃembər]

and	the	mortal	and	changeable	is	assigned	its	due	place	in	the	outer	chambers
和	这	凡人	和	多变	是	分配	它是到期的		地方	在	这	外	房间

[ænd; ənd] ['fɔ:kɔ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .

and	forecourts	of	the	temple	.
和	前院	的	这	寺庙	.

而凡人和易变之物则被安排在神庙的外殿和前院中，占据其应有的位置。

['pleʒər] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ([ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ɪn'evɪtəb(ə)l]) [ə'kʌmpənimənt]

Pleasure	should	come	as	the	natural	(	and	indeed	inevitable	)	accompaniment
乐趣	应该	来	作为	这	自然的	(	和	的确	不可避免的	)	伴奏

[ʌv; əv][laɪf] ,

of	life	,
的	生活	,

快乐应该是生活自然而然（甚至是不可避免的）伴随物。

[bi'li:vd] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [fri:] [feɪθ] , [bʌt; bət]['nevər] [sɔ:t] [æz; əz][ðə; ði]['ɑ:bdʒekt]

believed	in	with	a	kind	of	free	faith	,	but	never	sought	as	the	object
相信	在	和	一个	种类	的	自由的	信仰	,	但	绝不	寻求	作为	这	目的

[ʌv; əv][laɪf] .

of	life	.
的	生活	.

带着一种自由的信仰去相信，但从未将其作为人生的目标去追求。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði][ɪn'vɜ:rʒ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['ɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'kli:nnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ɝ'aɪzɪz] .

It	is	in	the	inversion	of	this	order	that	the	uncleanness	of	the	senses	arises	.
它	是	在	这	倒置	的	这	命令	那	这	不洁	的	这	感官	出现	.

正是这种秩序的颠倒，导致了感官的污秽产生。

[seks][tuː; tə] - [deɪ] [θruː'aʊt] [ðə; ði][doʊ'meɪnz][ʌv; əv][ˌsɪvələ'zeɪʃ(ə)n][ɪz] ['θɜːrəli] [ˌʌn'kliːn] .

Sex	to	-	day	throughout	the	domains	of	civilisation	is	thoroughly	unclean	.
性别	到	-	天	自始至终	这	域名	的	文明	是	彻底	不洁	.

在当今文明世界，性行为是彻头彻尾的不洁之物。

['evriwer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [slaɪmd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['pleʒər] .

Everywhere	it	is	slimed	over	with	the	thought	of	pleasure	.
到处	它	是	黏液	超过	和	这	想法	的	乐趣	.

到处都弥漫着享乐的气息。

[nɑːt][fɔːr; fər][dʒɔɪ] , [nɑːt][fɔːr; fər] [mɪr] [dɪ'laɪt] [ɪn][ænd; ənd] [ɪk'ses] [ʌv; əv][laɪf] ,

Not	for	joy	,	not	for	mere	delight	in	and	excess	of	life	,
不是	为了	喜悦	,	不是	为了	仅仅	喜	在	和	过量的	的	生活	,

并非为了快乐，并非为了单纯地享受和沉溺于生命之中，

[nɑːt][fɔːr; fər][praɪd][ɪn][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['tʃɪldrən] , [nɑːt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ænd; ənd]

not	for	pride	in	the	generation	of	children	,	not	for	a	symbol	and
不是	为了	自豪	在	这	一代	的	孩子们	,	不是	为了	一个	象征	和

[ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['diːpəst] [soʊl] - ['juːniən] ,

expression	of	deepest	soul	-	union	,
表达	的	最深处	灵魂	-	联盟	,

并非为了炫耀生育子女的成就，也不是为了象征和表达最深层次的灵魂契合，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪst] — [bʌt; bət][fɔːr; fər] ['pleʒər] .

does	it	exist	—	but	for	pleasure	.
做	它	存在	—	但	为了	乐趣	.

它存在吗？——但是为了享乐。

[hens] [wiː; wi] [dɪs'oʊn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊər; ɑːr] [θɔːts] ,

Hence	we	disown	it	in	our	thoughts	,
因此	我们	断绝关系	它	在	我们的	想法	,

因此，我们在思想上否认它。

[ænd; ənd]['kʌvər][ˌaɪ 'tiː][ʌp][wɪð; wɪθ] [fɔːls] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ˌʌnbɪ'liːf] — ['noʊɪŋ] [wel] [ðæt] [tuː; tə]

and	cover	it	up	with	false	shame	and	unbelief	—	knowing	well	that	to
和	覆盖	它	向上	和	错误的	耻辱	和	不信	—	会心	出色地	那	到

[siːk] [ə; eɪ]['soʊʃ(ə)l][ækt][fɔːr; fər][ə; eɪ]['praɪvət] ['pleʒər] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔːlshʊd] .

seek	a	social	act	for	a	private	pleasure	is	a	falsehood	.
寻找	一个	社会的	行为	为了	一个	私人的	乐趣	是	一个	谬误	.

并用虚假的羞耻感和不信来掩盖它——因为他们很清楚，为了私人快乐而寻求社会行为是虚假的。

[ðə; ði]['bɑːdi][ɪt'self][ɪz] [kept] [rɪ'lɪdʒəsli] ['kʌvərd] ,

The	body	itself	is	kept	religiously	covered	,
这	身体	本身	是	保留	宗教地	涵盖	,

出于宗教原因，尸体本身会被遮盖起来。

['smʌðəd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rʌʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pjuərifaiiŋ][laɪf][ʌv; əv] ['neɪtʃər] , [ɪn'fektɪd]

smothered	away	from	the	rush	of	the	great	purifying	life	of	Nature	,	infected
窒息	离开	从	这	匆忙	的	这	伟大的	净化	生活	的	自然	,	已感染

[wɪð; wɪθ][dɜːrt][ænd; ənd] [dɪ'ziːz] ,

with	dirt	and	disease	,
和	污垢	和	疾病	,

被自然界伟大净化生命的洪流所掩盖，被污垢和疾病所污染，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sʌbdʒekt][fɔːr; fər] ['prʊriənt] [θɔːt] [ænd; ənd][ɪg'zædʒəreɪtɪd] [lʌst] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ɪts]

and	a	subject	for	prurient	thought	and	exaggerated	lust	such	as	in	its
和	一个	主题	为了	淫秽的	想法	和	夸张的	欲望	这样的	作为	在	它是

['neɪkɪd] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevər] [prə'voʊk] .

naked	state	it	would	never	provoke	.
裸	状态	它	会	绝不	惹	.

而裸体本身却永远不会引起淫秽的想法和过分的欲望，因此它反而成了淫秽想法和过分欲望的对象。

[ðə; ði] [skɪn] [bɪ'kʌmz] ['sɪkli] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] , [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ded] ['ledn] [waɪt] [hju:] ,

The	skin	becomes	sickly	and	corrupt	,	and	of	a	dead	leaden	white	hue	,
这	皮肤	变成	病弱的	和	腐败	,	和	的	一个	死的	铅灰色	白色的	色调	,

皮肤变得病态腐烂，呈死铅般的白色。

[wɪtʃ] ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] [ɪz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tu:; tə] [bi:; bi] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [rɪtʃ]

which	strangely	enough	is	supposed	to	be	more	beautiful	than	the	rich
哪个	奇怪的	足够的	是	据称	到	是	更多的	美丽的	比	这	富有的

[roʊz] - [braʊn] ,

rose	-	brown	,
玫瑰	-	棕色的	,

奇怪的是，这种颜色竟然比浓郁的玫瑰棕色更漂亮。

['delɪkətli] ['ʃeɪdɪd] ['ɪntu:] ['laɪtər] [tɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [les] [ɪk'spoʊzd] [pɑ:rts] ,

delicately	shaded	into	lighter	tints	in	the	less	exposed	parts	,
轻柔地	阴影	进入	打火机	色调	在	这	较少的	裸露	部分	,

在光线较暗的部位，色彩处理得非常细腻，呈现出较浅的色调。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [wer] [ɪf] [tænd] [baɪ] ['deɪli] ['welkəm] [ʌv; əv] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .

which	it	would	wear	if	tanned	by	daily	welcome	of	sun	and	wind	.
哪个	它	会	穿	如果	晒黑的	经过	日常的	欢迎	的	太阳	和	风	.

如果每天沐浴阳光和微风，它就会被晒成那样。

['sekʃuəl] [im'breisiz] [ðəm'selvz] [ɑ:r; ər] ['seldəm] ['sæŋktɪfaɪd; 'sæŋktəfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['glɔ:riz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər]

Sexual	embraces	themselves	are	seldom	sanctified	by	the	glories	of	Nature
性	拥抱	他们自己	是	很少	圣化	经过	这	荣耀	的	自然

, [ɪn] [hu:z] ['prez(ə)ns] [ə'loʊn] ,

,	in	whose	presence	alone	,
,	在	谁	在场	独自的	,

性爱本身很少能被自然的荣光所神圣化，只有在自然的临在之下，

['ʌndər] [ðə; ði] ['bɜ:rnɪŋ] [sʌn] [ɔ:r] [ðə; ði] [haɪ] ['kænəpi] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɑ:rz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðə; ði]

under	the	burning	sun	or	the	high	canopy	of	the	stars	and	surrounded	by	the
在下面	这	燃烧	太阳	或者	这	高的	树冠	的	这	明星	和	包围	经过	这

['freɪgrənt] ['ætməsfɪr] ,

fragrant	atmosphere	,
香	气氛	,

在烈日下或繁星点点的夜空下，被芬芳的空气环绕，

[ðer; ðər] ['mi:nɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] ['fʊli] [ˌʌndər'stʊd] :

their	meaning	can	be	fully	understood	:
他们的	意义	能	是	完全	理解	:

它们的含义可以完全理解：

[bʌt; bət] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] ['stʌfi] [denz] [ʌv; əv] ['dɜ:rti] [ʌp'hoʊlstəri] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l]

but	take	place	in	stuffy	dens	of	dirty	upholstery	and	are	associated	with	all
但	拿	地方	在	闷	巢穴	的	肮脏的	室内装潢	和	是	联系	和	全部

[ˌʌn'bju:təfjl] [θɪŋz] .

unbeautiful	things	.
不漂亮	事物	.

但这些场所往往是肮脏闷热的房间，里面堆满了污秽的家具，而且与所有不美好的事物联系在一起。

['i:v(ə)n] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [wɪtʃ] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv] [sʌm; səm]

Even	literature	,	which	might	have	been	expected	to	preserve	some
甚至	文学	,	哪个	可能	有	到过	预期的	到	保存	一些

['di:snt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɑ:n] [ðɪs] ['tɑ:pɪk] ,

decent	expression	on	this	topic	,
体面的	表达	在	这	话题	,

甚至连文学作品，人们原本期望它能对这个主题保留一些体面的表达，

[rɪ'flekts] [ɔːl] [tuː] ['klɪrli] [baɪ][ɪts]['saɪləns][ɔːr][baɪ][ɪts]['pruəriənsi][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv] [ˌʌnbɪ'liːf]

reflects	all	too	clearly	by	its	silence	or	by	its	pruriency	the	prevailing	spirit	of	unbelief
反映	全部	也	清楚地	经过	它是	沉默	或者	经过	它是	淫乱	这	盛行	精神	的	不信

;

;

;

无论是通过沉默还是通过淫秽，都过于清楚地反映了普遍存在的不信精神；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][faɪnd]['eni] [seɪn] ['feɪθf(ə)l] [strɔːŋ] [ænd; ənd][kɑːm][wɜːrdz][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt]

and	in	order	to	find	any	sane	faithful	strong	and	calm	words	on	the	subject
和	在	命令	到	寻找	任何	理智	忠实	强的	和	冷静的	字	在	这	主题

,

,

,

为了找到任何理智、虔诚、坚定而冷静的关于这个主题的言论，

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [weɪd] [raɪt] [bæk] [θruː] [ðə; ði] [mɑːʃiz] [ænd; ənd][bɑːgz][ʌv; əv]['sivilaizd]

one	has	to	wade	right	back	through	the	marshes	and	bogs	of	civilised
一	有	到	涉水	正确的	后退	通过	这	沼泽	和	沼泽	的	文明

['skrɪbəldəm] ,

scribbledom	,
涂鸦	,

人们必须跋涉穿过文明文字的沼泽和泥潭，才能回到过去。

[ænd; ənd] [tɔɪl] ['iːstwərd] [ə'krɔːs] [ɪts]['ærɪd] [weɪsts] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [dɑːn] - [hɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	toil	eastward	across	its	arid	wastes	to	the	very	dawn	-	hymns	of	the
和	辛劳	向东	穿过	它是	干旱	废物	到	这	非常	黎明	-	赞美诗	的	这

['eriən] ['reɪsɪz] .

Aryan	races	.
雅利安	种族	.

然后，他们跋涉向东，穿越干旱的荒原，最终抵达雅利安民族的黎明赞歌之地。

[ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][uː'pɑːnɪʃɑːdz][ʌv; əv][ðə; ði]['veɪdɪkˌ'viːdɪk]['seɪkrɪd] [bʊks] ([ðə; ði][ˌbrɪhɑːdə'rɑːnjəkə]

In	one	of	the	Upanishads	of	the	Vedic	sacred	books	(	the	Brihadaranyaka
在	一	的	这	奥义书	的	这	吠陀	神圣	图书	(	这	广林

[juː'pæniʃæd]) [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæsɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

Upanishad	)	there	is	a	very	beautiful	passage	in	which	instruction	is	given	to	the
奥义书	)	那里	是	一个	非常	美丽的	通道	在	哪个	操作说明	是	给定	到	这

[mæn] [huː] [dɪ'zaɪɝz][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][sʌn][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [prerz] [wɪtʃ] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɔːfər][tuː; tə]

man	who	desires	a	noble	son	as	to	the	prayers	which	he	shall	offer	to
男人	WHO	欲望	一个	高贵	儿子	作为	到	这	祈祷	哪个	他	将	提供	到

[ðə; ði][gɔdz][ɑːn][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv] ['kɑːŋgrəs] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf] .

the	gods	on	the	occasion	of	congress	with	his	wife	.
这	神	在	这	场合	的	国会	和	他的	妻子	.

在吠陀圣书《广林奥义书》中，有一段非常优美的文字，其中指导想要生个高贵儿子的男人，在与妻子交合时应该向神灵祈祷。

[ɪn] ['prɪmətɪv] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [sə'riːn] ['læŋgwɪdʒ][ˌaɪ 'tiː][di'rekts][hɪm; ɪm] [haʊ] " [wen] [hiː; hi][hæz; həz]

In	primitive	simple	and	serene	language	it	directs	him	how	"	when	he	has
在	原始	简单的	和	安详	语言	它	导演	他	如何	"	什么时候	他	有

[pleɪst] [hɪz; ɪz] ['vɪrəl] ['membər] [ɪn][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][dʒɔɪnd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə]

placed	his	virile	member	in	the	body	of	his	wife	and	joined	his	mouth	to
放置	他的	阳刚的	成员	在	这	身体	的	他的	妻子	和	加入	他的	嘴	到

[hɜːr; hər] [maʊθ] " [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veriəs] [fɔːrmz][ʌv; əv]['deɪəti; 'diːəti] [huː] [prɪ'zaɪd]

her	mouth	"	he	should	pray	to	the	various	forms	of	deity	who	preside
她	嘴	"	他	应该	祈祷	到	这	各种各样的	表格	的	神	WHO	主持

['oʊvər][ðə; ði] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] :

over	the	operations	of	nature	:
超过	这	运营	的	自然	:

它用原始、简单、平静的语言指导他"当他将自己的阳具放入妻子的身体里，并将自己的嘴与她的嘴接在一起时"，应该如何向主宰自然运作的各种神灵祈祷：

[tuː; tə] ['vɪʃnuː] [tuː; tə] [prɪ'per] [ðə; ði] [wuːm] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] ['mʌðər] ,

to	Vishnu	to	prepare	the	womb	of	the	future	mother	,
到	毗湿奴	到	准备	这	子宫	的	这	未来	母亲	,

向毗湿奴祈祷，为未来母亲准备子宫。

[tuː; tə][ˌprɑːdʒə'pɑːti][tuː; tə] [wɑːtʃ] ['oʊvər][ðə; ði]['ɪnflʌks][ʌv; əv][ðə; ði]['siːmən] ,

to	Prajapati	to	watch	over	the	influx	of	the	semen	,
到	普拉贾帕蒂	到	手表	超过	这	流入	的	这	精液	,

交给普拉贾帕蒂，让他守护精液的流入。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [gɔdz][tuː; tə] ['nɜːrɪʃ] [ðə; ði] ['fitəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

and	to	the	other	gods	to	nourish	the	foetus	,	etc	.
和	到	这	其他	神	到	滋养	这	胎儿	,	ETC	.

并祈求其他神灵滋养胎儿等等。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] ([aɪ][ˌeɪ 'em] [dʒʌdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊnli][trænz'leɪʃ(ə)n][aɪ][hæv; həv][met]

Nothing	could	be	(	I	am	judging	from	the	only	translation	I	have	met
没有什么	可以	是	(	我	是	评判	从	这	仅有的	翻译	我	有	遇见

[wɪð; wɪθ] ,

with	,
和	,

（根据我目前看到的唯一译本判断，）什么都不可能。

[ə; eɪ] ['lætn] [wʌn]) [mɔːr] [kəm'poʊzd] , [sə'riːn] , ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn] ['fiːlɪŋ] ,

a	Latin	one	)	more	composed	,	serene	,	simple	and	religious	in	feeling	,
一个	拉丁	一	)	更多的	由	,	安详	,	简单的	和	宗教	在	感觉	,

（拉丁语）情感上更沉稳、宁静、朴素和虔诚，

[ænd; ənd] [wel] [maɪt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪf] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɜːr; wər] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] ,

and	well	might	it	be	if	such	instructions	were	preserved	and	followed	,
和	出色地	可能	它	是	如果	这样的	指示	是	保存完好	和	随后	,

如果这些指示得到保存和执行，很有可能就会如此。

['iːv(ə)n] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ;

even	down	to	the	present	day	;
甚至	向下	到	这	展示	天	;

甚至直到今天；

[jet] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˌdegrə'deɪʃ(ə)n][wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] ['æktʃuəli] [mæks] ['mʏlər] [ɪn][hɪz; ɪz]

yet	such	is	the	degradation	we	have	come	to	that	actually	Max	Müller	in	his
然而	这样的	是	这	降解	我们	有	来	到	那	实际上	最大限度	穆勒	在	他的

[trænz'leɪʃənz, træn'sleɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [bʊks] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] [ə'pɪrz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn]

translations	of	the	Sacred	Books	of	the	East	appears	to	have	been
翻译	的	这	神圣	图书	的	这	东方	出现	到	有	到过

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [pər'sweɪd] [hɪm'self][tuː; tə]['rendər] [ðɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] [kwaɪt]['sɪmələr]

unable	to	persuade	himself	to	render	this	and	a	few	other	quite	similar
无法	到	说服	他自己	到	使成为	这	和	一个	很少	其他	相当	相似的

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz]['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] ,

passages	into	English	,
段落	进入	英语	,

然而，我们已经堕落到如此地步，以至于马克斯·穆勒在翻译东方圣书时，似乎也无法说服自己将这段文字以及其他一些非常相似的段落翻译成英文。

[bʌt; bət] ['gɪvz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sænskrɪt] !

but	gives	them	in	the	original	Sanskrit	!
但	给予	他们	在	这	原来的	梵文	!

但却用梵文原文呈现！

[wʌn] [maɪt] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [æz; əz] [prə'fesər] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['ɑːksfərd] ,

One	might	have	thought	that	as	Professor	in	the	University	of	Oxford	,
一	可能	有	想法	那	作为	教授	在	这	大学	的	牛津	,

人们或许会认为，作为牛津大学的教授，

[priˈzjʊmɪdli] [sænz] [pɜːr] [et][sænz] [riːproʊʃ] ,
presumedly **sans** **peur** **et** **sans** **reproche** **,**
据推测 无 恐惧 等 无 责备 ,

大概是无私无罪，

[ænd; ənd] [prəˈfestli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][trænzˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] [bʊks] [fɔːr; fər] [ˈstjʊdnts] ,
and **professedly** **engaged** **in** **making** **a** **translation** **of** **these** **books** **for** **students** **,**
和 公开地 已订婚的 在 制作 一个 翻译 的 这些 图书 为了 学生 ,

并声称正在为学生翻译这些书籍，

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][ˈduːti][ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt] [tuː; tə] [meɪk]
it **was** **his** **duty** **and** **it** **might** **have** **been** **his** **delight** **to** **make**
它 曾是 他的 责任 和 它 可能 有 到过 他的 喜 到 制作
[ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l][dʒʌst] [sʌtʃ] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][æz; əz] [ðiːz] ,
intelligible **just** **such** **passages** **as** **these** **,**
可理解的 只是 这样的 段落 作为 这些 ,

翻译出像这样的段落是他的职责，也可能是他的乐趣所在。

[wɪtʃ] [gɪv] [ðə; ði] [pjʊr] [ænd; ənd][ˈpaɪəs] [ˈsentɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [wɜːrld][ɪn][soʊ][ˈpɜːrfɪkt][ə; eɪ]
which **give** **the** **pure** **and** **pious** **sentiment** **of** **the** **early** **world** **in** **so** **perfect** **a**
哪个 给 这 纯的 和 虔诚的 情绪 的 这 早期的 世界 在 所以 完美的 一个
[fɔːrm] ;
form **;**
形式 ;

它以如此完美的形式展现了早期世界纯洁虔诚的情感；

[ənˈles] [ɪnˈdiːd] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ɪmˈpjʊr] [ænd; ənd][ɪmˈpaɪəsˌɪmpiəs] — [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs]
unless **indeed** **he** **thought** **the** **sentiment** **impure** **and** **impious** **—** **in** **which** **case**
除非 的确 他 想法 这 情绪 不纯 和 不敬 — 在 哪个 案件
[wiː; wi][hæv; həv] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈmeʒər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdegrəˈdeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] [wɪtʃ]
we **have** **indeed** **a** **measure** **of** **the** **degradation** **of** **the** **public** **opinion** **which**
我们 有 的确 一个 措施 的 这 降解 的 这 民众 观点 哪个
[mʌst; məst][hæv; həv] [swei] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
must **have** **swayed** **his** **mind** **.**
必须 有 摇摆 他的 头脑 .

除非他真的认为这种情感是不纯洁和不敬神的——在这种情况下，我们确实可以衡量一下影响他思想的公众舆论的堕落程度。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][ˈoʊnli][ˈdʒɜːrmən][trænzˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][juːˈpæniʃæd] [wɪtʃ] [aɪ][kæn; kən][faɪnd] ,
As **to** **the** **only** **German** **translation** **of** **the** **Upanishad** **which** **I** **can** **find** **,**
作为 到 这 仅有的 德语 翻译 的 这 奥义书 哪个 我 能 寻找 ,

至于我能找到的唯一一份德语版《奥义书》译本，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɔːk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈpæsədʒəz, ˈpæsɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfiːb(ə)l] [wei] — [rɪˈpiːtɪŋ] [nɪçt]
it **baulks** **at** **the** **same** **passages** **in** **the** **same** **feeble** **way** **—** **repeating** **nicht**
它 障碍物 在 这 相同的 段落 在 这 相同的 微弱 方式 — 重复 尼赫特
[zuː] - ,
zu **wiedergeben** **,**
祖 - ,

它以同样无力的方式在同样的段落中犹豫不决——重复 nicht zu wiedergeben，

[nɪçt] [zuː] - , [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [əˈgen] , [tɪl] [æt; ət][læst][wʌn]
nicht **zu** **wiedergeben** **,** **over** **and** **over** **again** **,** **till** **at** **last** **one**
尼赫特 祖 - , 超过 和 超过 再次 , 直到 在 最后的 一

nicht zu wiedergeben，一遍又一遍，直到最后一个

[kæn; kən][bʌt; bət] [kənˈkluːd] [ðæt] [ðə; ði][trænzˈleɪtərˌtrænsˈleɪtər][ɪz] [raɪt] ,
can **but** **conclude** **that** **the** **translator** **is** **right** **,**
能 但 结束 那 这 翻译 是 正确的 ,

只能得出结论，译者是对的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['seɪkrɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fi:lɪŋ] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['aʊər; ɑ:r][taɪm]

and	that	the	simplicity	and	sacredness	of	the	feeling	is	in	this	our	time
和	那	这	简单	和	神圣	的	这	感觉	是	在	这	我们的	时间

[ɪn'di:d] " [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [ˌri:prə'dju:st] .

indeed	"	not	to	be	reproduced	.
的确	"	不是	到	是	复制品	.

而这种情感的简单和神圣，在我们这个时代确实是"不可复制的"。

" ['aʊər; ɑ:r]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , ['aʊər; ɑ:r]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['aʊər; ɑ:r] ['kʌstəmz] , ['aʊər; ɑ:r] [lɔ:z] ,

"	Our	public	opinion	,	our	literature	,	our	customs	,	our	laws	,
"	我们的	民众	观点	,	我们的	文学	,	我们的	海关	,	我们的	法律	,

"我们的公众舆论、我们的文学、我们的习俗、我们的法律，

[ɑ:r; ər]['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['noʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'kli:nnəs] [ʌv; əv][seks] ,

are	saturated	with	the	notion	of	the	uncleanness	of	Sex	,
是	饱和	和	这	概念	的	这	不洁	的	性别	,

充满了性是不洁的观念，

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][soʊ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ɪts] ['kli:nnɪs] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['dɪfɪkəlt] .

and	are	so	making	the	conditions	of	its	cleanness	more	and	more	difficult	.
和	是	所以	制作	这	状况	的	它是	清洁	更多的	和	更多的	难的	.

这样一来，保持其清洁的条件就变得越来越困难了。

['aʊər; ɑ:r] ['tʃɪldrən] , [æz; əz] [sed] , [hæv; həv][tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðer; ðər] [ɪn'telɪdʒəns] [ɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪn]

Our	children	,	as	said	,	have	to	pick	up	their	intelligence	on	the	subject	in
我们的	孩子们	,	作为	说	,	有	到	挑选	向上	他们的	智力	在	这	主题	在

[ðə; ði] ['gʌtər] .

the	gutter	.
这	排水沟	.

正如前面所说，我们的孩子只能从街头巷尾汲取这方面的知识。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['beɪðɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]['aʊtskɜ:rts][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [taʊnz] [ɑ:r; ər] ['hʌntɪd] [daʊn] [baɪ][ˌɪdi'ɑ:tɪk]

Little	boys	bathing	on	the	outskirts	of	our	towns	are	hunted	down	by	idiotic
小的	男孩们	洗澡	在	这	郊区	的	我们的	城镇	是	猎杀	向下	经过	愚蠢的

[pə'li:smən] ,

policemen	,
警察	,

在我们城镇郊区洗澡的小男孩会被愚蠢的警察追捕。

[ə'pærəntli] [ɪnf'jʊərɪeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪkɪd]['bɑ:di] , ['i:v(ə)n][ʌv; əv] ['tʃaɪldhʊd] .

apparently	infuriated	by	the	sight	of	the	naked	body	,	even	of	childhood	.
显然	愤怒的	经过	这	视线	的	这	裸	身体	,	甚至	的	童年	.

显然，即使是孩童的裸体，也会让他感到愤怒。

['leɪtli] [ɪn][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['nɔ:rðərn] [taʊnz] ,

Lately	in	one	of	our	northern	towns	,
最近	在	一	的	我们的	北方	城镇	,

最近在我们北部的一个小镇上，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [men] ['beɪðɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['pʌblɪk] [pu:l] [set][ə'pɑ:rt][baɪ][ðə; ði][ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n][fɔ:r; fər]

the	boys	and	men	bathing	in	a	public	pool	set	apart	by	the	corporation	for
这	男孩们	和	男人	洗澡	在	一个	民众	水池	放	除	经过	这	公司	为了

[ðə; ði] ['pɜ:rpəs] ,

the	purpose	,
这	目的	,

男孩和男人们在市政当局专门设置的公共游泳池里洗澡。

[wɜːr; wər] — [ðoʊ] [fɔːrst] [tuː; tə] [wer] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['kʌvərɪŋ] — [kept] [tɪl] [naɪn][əˈklɔk, əu-]

were	—	though	forced	to	wear	some	kind	of	covering	—	kept	till	nine	o'clock
是	—	尽管	强制	到	穿	一些	种类	的	覆盖	—	保留	直到	九	点钟

[æt; ət] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [əˈlaʊd] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] — [lest][ɪn][ðə; ði] [fʊl]

at	night	before	they	were	allowed	to	go	into	the	water	—	lest	in	the	full
在	夜晚	前	他们	是	允许	到	去	进入	这	水	—	免得	在	这	满的

['deɪlaɪt] ['mɪsɪz] . ['grʌndi] [ʃʊd; ʃəd][bɪˈhoʊld]['eni]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər]['bɑːdɪz] !

daylight	Mrs	.	Grundy	should	behold	any	portion	of	their	bodies	!
日光	太太	.	格伦迪	应该	看哪	任何	部分	的	他们的	身体	!

尽管被迫穿上某种遮盖物，但直到晚上九点才允许他们下水——以免在白天，格伦迪太太看到他们身体的任何部分！

[ænd; ənd][æz; əz][fɔːr; fər] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]['gɜːlz][ðer; ðər] [dɪsəˈbɪlətɪz] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ɑːr; ər][moʊst]

and	as	for	women	and	girls	their	disabilities	in	the	matter	are	most
和	作为	为了	女性	和	女孩们	他们的	残疾	在	这	事情	是	最多

['sɪriəs] .

serious	.
严肃的	.

至于妇女和女孩，她们在这方面的劣势最为严重。

[tɪl] [ðɪs] ['dɜːrti][ænd; ənd]['dɪzməl] ['sentɪmənt] [wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi][ɪz] [rɪˈmuːvd]

Till	this	dirty	and	dismal	sentiment	with	regard	to	the	human	body	is	removed
直到	这	肮脏的	和	惨淡	情绪	和	看待	到	这	人类	身体	是	已移除

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi]['lɪt(ə)l][hoʊp][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] ['pʌblɪk][laɪf] .

there	can	be	little	hope	of	anything	like	a	free	and	gracious	public	life	.
那里	能	是	小的	希望	的	任何事物	喜欢	一个	自由的	和	亲切	民众	生活	.

只有消除这种对人体肮脏、阴暗的看法，才能拥有自由、优雅的公共生活。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪˌdʒenəˈreɪʃn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['soʊʃ(ə)l][aɪˈdiːəz][ðə; ði] [hoʊl] [kənˈsepʃ(ə)n] [ʌv; əv][seks]

With	the	regeneration	of	our	social	ideas	the	whole	conception	of	Sex
和	这	再生	的	我们的	社会的	想法	这	所有的	概念	的	性别

[æz; əz][ə; eɪ] [θɪŋ] ['kʌvərt][ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] [əˈʃeɪmd] [ʌv; əv] ,

as	a	thing	covert	and	to	be	ashamed	of	,
作为	一个	事物	隐蔽	和	到	是	羞愧	的	,

随着社会观念的更新，性不再是隐秘的、令人羞耻的事情。

['mɑːrkɪtəbl] [ænd; ənd] [ˌʌnˈkliːn] , [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][rɪˈdʒenəˌreɪtid] .

marketable	and	unclean	,	will	have	to	be	regenerated	.
适销对路	和	不洁	,	将要	有	到	是	再生	.

不洁净但有市场价值的物质，需要进行再生处理。

[ðæt] [ɪnˈestɪməb(ə)l] ['friːdəm] [ænd; ənd][preɪd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ɔːl] [truː] ['mænhʊd]

That	inestimable	freedom	and	pride	which	is	the	basis	of	all	true	manhood
那	不可估量	自由	和	自豪	哪个	是	这	基础	的	全部	真的	男子气概

[ænd; ənd] ['wʊmənhʊd] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə]['entər][ˈɪntuː] [ðɪs] [moʊst] ['ɪntɪmət] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə]

and	womanhood	will	have	to	enter	into	this	most	intimate	relation	to
和	女性	将要	有	到	进入	进入	这	最多	亲密的	关系	到

[prɪˈzɜːrv] [ˌaɪ 'tiː][fræŋk][ænd; ənd] [pjʊr] — [pjʊr] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dæmnəbl] [kəˈmɜːrʃəlɪzəm] [wɪtʃ]

preserve	it	frank	and	pure	—	pure	from	the	damnable	commercialism	which
保存	它	坦率	和	纯的	—	纯的	从	这	该死的	商业主义	哪个

[baɪz] [ænd; ənd] [selz] [ɔːl]['hjuːmən] [θɪŋz] ,

buys	and	sells	all	human	things	,
购买	和	出售	全部	人类	事物	,

那种无比珍贵的自由和骄傲，是所有真正男子气概和女子气概的基础，必须融入到这种最亲密的关系中，才能保持其坦诚和纯洁——使其免受买卖一切人类事物的可恶的商业主义的侵害。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪˈlɪdʒəs] [hɪˈpɑːkrəsi] [wɪtʃ] ['kʌvərz][ænd; ənd] [kənˈsiːlz] ;

and	from	the	religious	hypocrisy	which	covers	and	conceals	;
和	从	这	宗教	虚伪	哪个	封面	和	隐藏	;

以及掩盖和隐瞒的宗教虚伪；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['helθi] [dɪ'laɪt] [ɪn][ænd; ənd][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di][ænd; ənd][ɔ:l][ɪts]['nætʃ(ə)rəl]
and 和 | **a** 一个 | **healthy** 健康 | **delight** 喜 | **in** 在 | **and** 和 | **cultivation** 栽培 | **of** 的 | **the** 这 | **body** 身体 | **and** 和 | **all** 全部 | **its** 它是 | **natural** 自然的
['fʌŋkʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [pjʊr] [ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] ,
functions 函数 | **and** 和 | **a** 一个 | **determination** 决心 | **to** 到 | **keep** 保持 | **them** 他们 | **pure** 纯的 | **and** 和 | **beautiful** 美丽的 | **,** ,

对身体及其所有自然机能抱有健康的喜爱和培养态度，并决心保持它们的纯洁和美丽。

['oʊpən][ænd; ənd] [seɪn] [ænd; ənd] [fri:] , [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['rɛkəgˌnaɪzd] [pɑ:rt][ʌv; əv]
open 打开 | **and** 和 | **sane** 理智 | **and** 和 | **free** 自由的 | **,** , | **will** 将要 | **have** 有 | **to** 到 | **become** 变得 | **a** 一个 | **recognised** 已确认 | **part** 部分 | **of** 的
['næʃ(ə)nəl][laɪf] .
national 国家的 | **life** 生活 | **.** .

开放、理智和自由，必须成为国民生活中公认的一部分。

['pɑ:səbli] , [ænd; ənd] [ɪn'di:d] ['prɑ:bəbli] , [æz; əz][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] ['kɑ:mən] [laɪf][ænd; ənd]
Possibly 可能 | **,** , | **and** 和 | **indeed** 的确 | **probably** 大概 | **,** , | **as** 作为 | **the** 这 | **sentiment** 情绪 | **of** 的 | **common** 常见的 | **life** 生活 | **and** 和
['kɑ:mən] ['ɪntrəst] [grəuz] ,
common 常见的 | **interest** 兴趣 | **grows** 生长 | **,** ,

或许，而且很可能，随着共同生活和共同利益意识的增长，

[ænd; ənd][ðə; ði][kə'pæsəti][fɔ:r; fər] [tru:] [kəm'pænjənʃɪp] [ɪn'kri:sɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪ'kri:s] [ʌv; əv][self]
and 和 | **the** 这 | **capacity** 容量 | **for** 为了 | **true** 真的 | **companionship** 友谊 | **increases** 增加 | **with** 和 | **the** 这 | **decrease** 减少 | **of** 的 | **self** 自己
- [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [æŋ'zaɪəti] ,
- - | **regarding** 关于 | **anxiety** 焦虑 | **,** ,

自我焦虑的降低会增加建立真正友谊的能力。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɪr] [seks] - [ækt] [wɪl] ['dwɪnd(ə)l] [tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [tu:; tə][bi:; bi]
the 这 | **importance** 重要性 | **of** 的 | **the** 这 | **mere** 仅仅 | **sex** 性别 | **-** - | **act** 行为 | **will** 将要 | **dwindle** 减少 | **till** 直到 | **it** 它 | **comes** 来 | **to** 到 | **be** 是
[rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz]['oʊnli][wʌn] ['veri] ['speʃəlaɪzd] ['fæktər][ɪn][ðə; ði] [fʊl] ['toʊt(ə)l][ʌv; əv]['hju:mən] [lʌv] .
regarded 认为 | **as** 作为 | **only** 仅有的 | **one** 一 | **very** 非常 | **specialised** 专门 | **factor** 因素 | **in** 在 | **the** 这 | **full** 满的 | **total** 全部的 | **of** 的 | **human** 人类 | **love** 爱 | **.** .

性行为本身的重要性会逐渐降低，直至它被视为人类爱情整体中一个非常特殊的因素。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fʊl] [rilaɪ'zeʃən] [ʌv; əv] [ə'fekʃənəl] ['ju:niən][ðə; ði] [ni:d]
There 那里 | **is** 是 | **no** 不 | **doubt** 怀疑 | **that** 那 | **with** 和 | **the** 这 | **full** 满的 | **realisation** 实现 | **of** 的 | **affectional** 亲切的 | **union** 联盟 | **the** 这 | **need** 需要
[ʌv; əv]['æktʃuəl]['bɑ:dɪli] ['kɑ:ŋgrəs] ['lu:zɪz][sʌm; səm][ʌv; əv][ɪts]['ɜ:rdʒənsi] ;
of 的 | **actual** 实际的 | **bodily** 身体上的 | **congress** 国会 | **loses** 失败 | **some** 一些 | **of** 的 | **its** 它是 | **urgency** 紧迫性 | **;** ;

毫无疑问，随着情感结合的充分实现，实际性交的需求就会失去一些紧迫性；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] [ɪn]['aʊər; ɑ:r]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['soʊʃ(ə)l][laɪf] [ðæt] [ðə; ði][wɑ:nt]
and 和 | **it** 它 | **is** 是 | **not** 不是 | **difficult** 难的 | **to** 到 | **see** 看 | **in** 在 | **our** 我们的 | **present** 展示 | **-** - | **day** 天 | **social** 社会的 | **life** 生活 | **that** 那 | **the** 这 | **want** 想
[ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmər][ɪz] ([ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv][ˌtrænzmju:'teɪʃn; ˌtrænsmju:'teɪʃn]) [wʌn]
of 的 | **the** 这 | **former** 以前的 | **is** 是 | **(** (| **according** 根据 | **to** 到 | **the** 这 | **law** 法律 | **of** 的 | **transmutation** 嬗变 | **)**) | **one** 一
[mɑ:rkt] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vaɪələns] [ænd; ənd] [ɪk'strævəgəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['pæʃnz] .
marked 标记 | **cause** 原因 | **of** 的 | **the** 这 | **violence** 暴力 | **and** 和 | **extravagance** 奢侈 | **of** 的 | **the** 这 | **lower** 降低 | **passions** 激情 | **.** .

在当今社会生活中，不难看出，缺乏前者（根据转化规律）是低级激情暴力和过度的一个显著原因。

[bʌt; bət] [haʊ'evər] [θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fɜːrðər] [ˌevə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mæn] ,

But	however	things	may	change	with	the	further	evolution	of	man	,
但	然而	事物	可能	改变	和	这	更远	进化	的	男人	,

但是，随着人类的进一步进化，情况可能会发生改变。

[ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [daʊt] [ðæt] [fɜːrst] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [seks] - [rɪ'leɪʃn] [mʌst; məst] [biː; bi] [dɪ'vestid] [ʌv; əv]

there	is	no	doubt	that	first	of	all	the	sex	-	relation	must	be	divested	of
那里	是	不	怀疑	那	第一的	的	全部	这	性别	-	关系	必须	是	剥离	的

[ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] [ʌn'kliːnnəs] [wɪtʃ] [sə'raʊndz] [ˌaɪ 'tiː] ,

the	sentiment	of	uncleanness	which	surrounds	it	,
这	情绪	的	不洁	哪个	周围环境	它	,

毫无疑问，首先必须消除围绕性关系的不洁观念。

[ænd; ənd] [ˌriːhə'biliteitid] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sens] ['ɔːlmoʊst] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌkɑːnsɪ'kreɪʃn] ; [ænd; ənd]

and	rehabilitated	again	with	a	sense	almost	of	religious	consecration	;	and
和	康复	再次	和	一个	感觉	几乎	的	宗教	祝圣	;	和

[ðɪs] [miːnz] ,

this	means	,
这	方法	,

并再次恢复了原状，几乎带有一种宗教般的虔诚感；这意味着，

[æz; əz] [aɪ] [hæv; həv] [sed] , [ə; eɪ] [friː] ['piːp(ə)l] ,

as	I	have	said	,	a	free	people	,
作为	我	有	说	,	一个	自由的	人们	,

正如我所说，自由的人民，

[praʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['mæstəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'vɪnəti] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [laɪvz; lɪvz] ,

proud	in	the	mastery	and	the	divinity	of	their	own	lives	,
自豪的	在	这	精通	和	这	神	的	他们的	自己的	生活	,

他们为自己掌控和神圣的人生感到自豪，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] ['oʊpənnəs] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] ['bɑːdɪz] .

and	in	the	beauty	and	openness	of	their	own	bodies	.
和	在	这	美丽	和	开放性	的	他们的	自己的	身体	.

以及她们自身身体的美丽和坦诚。

[seks] [ɪz] [ðə; ði] ['ælegɔːri] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [wɜːrld] .

Sex	is	the	allegory	of	Love	in	the	physical	world	.
性别	是	这	寓言	的	爱	在	这	身体的	世界	.

性是爱情在现实世界中的一种象征。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [di'raivz] [ɪts] [ɪ'mens] ['paʊər] .

It	is	from	this	fact	that	it	derives	its	immense	power	.
它	是	从	这	事实	那	它	衍生	它是	巨大	力量	.

正是基于此，它才拥有如此巨大的力量。

[ðə; ði] [eɪm] [ʌv; əv] [lʌv] [ɪz] [nɑːn] - [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] — ['æbsəluːt] ['juːniən] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ;

The	aim	of	Love	is	non	-	differentiation	—	absolute	union	of	being	;
这	目的	的	爱	是	非	-	差异化	—	绝对	联盟	的	存在	;

爱的目的是无差别——存在的绝对统一；

[bʌt; bət] ['æbsəluːt] ['juːniən] [kæn; kən] ['oʊnli] [biː; bi] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ɪg'zɪstəns] .

but	absolute	union	can	only	be	found	at	the	centre	of	existence	.
但	绝对	联盟	能	仅有的	是	成立	在	这	中心	的	存在	.

但绝对的统一只能在存在的中心找到。

['ðerfɔːr] [huː'evər] [hæz; həz] ['truːli] [faʊnd] [ə'nʌðər] [hæz; həz] [faʊnd] [nɑːt] ['oʊnli] [ðæt] ['ʌðər] , [ænd; ənd]

Therefore	whoever	has	truly	found	another	has	found	not	only	that	other	,	and
所以	谁	有	真的	成立	其他	有	成立	不是	仅有的	那	其他	,	和

[wɪð; wɪθ] [ðæt] ['ʌðər] [hɪm'self] ,

with	that	other	himself	,
和	那	其他	他自己	,

因此，凡真正找到另一个人的人，不仅找到了那个人，而且与那个人一起找到了自己。

[bʌt; bət][hæz; həz][faʊnd]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][θɜːrd] — [huː] [dwelz] [æt; ət][ðə; ði]['sentər][ænd; ənd][hoʊldz][ðə; ði]

but	has	found	also	a	third	—	who	dwells	at	the	centre	and	holds	the
但	有	成立	还	一个	第三	—	WHO	居住地	在	这	中心	和	持有	这

['plæstɪk] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs][ɪn][ðə; ði][pɑːm][ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,

plastic	material	of	the	universe	in	the	palm	of	his	hand	,
塑料	材料	的	这	宇宙	在	这	棕榈	的	他的	手	,

但他同时也发现了第三个存在——他居住在中心，并将宇宙的可塑性物质握在手中。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][kri'eɪtər][ʌv; əv]['sensəb(ə)l][fɔːrmz] .

and	is	a	creator	of	sensible	forms	.
和	是	一个	创作者	的	明智的	表格	.

并且是一位创造合理形式的艺术家。

['sɪmələrli] [ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][seks][ɪz]['juːniən][ænd; ənd][nɑːn] - [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] — [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði]

Similarly	the	aim	of	sex	is	union	and	non	-	differentiation	—	but	on	the
相似地	这	目的	的	性别	是	联盟	和	非	-	差异化	—	但	在	这

['fɪzɪk(ə)l] [pleɪn] ,

physical	plane	,
身体的	飞机	,

同样，性行为的目的是结合与不分化——但在生理层面上，

— [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['moʊmənt] [wen] [ðɪs] ['juːniən][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] [kri'eɪʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] ,

—	and	in	the	moment	when	this	union	is	accomplished	creation	takes	place	,
—	和	在	这	片刻	什么时候	这	联盟	是	完成	创建	需要	地方	,

——而当这种结合完成的那一刻，创造就发生了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ([ɪn][ðə; ði]['plæstɪk] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði][seks] - ['elɪmənts; 'eləmənts])

and	the	generation	(	in	the	plastic	material	of	the	sex	-	elements	)
和	这	一代	(	在	这	塑料	材料	的	这	性别	-	元素	)

[ʌv; əv]['sensəb(ə)l][fɔːrmz] .

of	sensible	forms	.
的	明智的	表格	.

以及（在性元素的塑性材料中）感性形式的生成。

[ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd]['loʊər]['hjuːmən][wɜːrld] — [ænd; ənd] [wer'evər] [ðə; ði] ['kriːtʃər] [ɪz]

In	the	animal	and	lower	human	world	—	and	wherever	the	creature	is
在	这	动物	和	降低	人类	世界	—	和	无论	这	生物	是

[ɪn'keɪpəbl] [ʌv; əv]['riːəˌlaɪzɪŋ][ðə; ði]['pɜːrfɪkt] [lʌv] ([wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][træns'fɔːrm][ˌaɪ 'tiː]

incapable	of	realising	the	perfect	love	(	which	is	indeed	able	to	transform	it
无法	的	意识到	这	完美的	爱	(	哪个	是	的确	有能力的	到	转换	它

['ɪntuː][ə; eɪ][gɑːd]) — ['neɪtʃər] [ɪn][ðə; ði] ['pjʊrli] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] [dʌz] [ðə; ði][nekst][best]

into	a	god	)	—	Nature	in	the	purely	physical	instincts	does	the	next	best
进入	一个	上帝	)	—	自然	在	这	纯粹	身体的	本能	做	这	下一个	最好的

[θɪŋ] ,

thing	,
事物	,

在动物和低等人类世界中——以及任何生物无法实现完美之爱（而完美之爱确实能够将其转化为神）的地方——纯粹出于肉体本能的自然界会做出次佳选择。

[ðæt] [ɪz] ,

that	is	,
那	是	,

那是，

[ʃi:; ʃi] [ɪ'fekts] [ə; eɪ] [kɔ:r'pɔ:riəl] ['ju:niən] [ænd; ənd] [soʊ] ['dʒenəreits] [ə'nʌðər] ['kri:tʃər] [hu:] [baɪ] [ðə; ði] ['veri]

she	effects	a	corporeal	union	and	so	generates	another	creature	who	by	the	very
她	效果	一个	肉体	联盟	和	所以	生成	其他	生物	WHO	经过	这	非常

['prɑ:ses] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [wʌn] [step] ['nɪrər] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] [soʊl]

process	of	his	generation	shall	be	one	step	nearer	to	the	universal	soul
过程	的	他的	一代	将	是	一	步	更近	到	这	普遍的	灵魂

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rilaɪ'zeʃən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] [end] .

and	the	realisation	of	the	desired	end	.
和	这	实现	的	这	想要的	结尾	.

她促成肉体结合，从而孕育出另一个生命，而这个生命通过其诞生的过程，将更接近宇宙灵魂，并实现其渴望的终极目标。

[ˌnevərðə'les] [ðə; ði] ['moʊmənt] [ðə; ði] ['ʌðər] [lʌv] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ðæt] [goʊz] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['riəlaizd]

Nevertheless	the	moment	the	other	love	and	all	that	goes	with	it	is	realised
尽管如此	这	片刻	这	其他	爱	和	全部	那	去	和	它	是	意识到

[ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['sekʃuəl] [lʌv] [hæz; həz] [tu:; tə] [fɔ:l] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['sekənderi] [pleɪs] — [ðə; ði] ['lʌvər]

the	natural	sexual	love	has	to	fall	into	a	secondary	place	—	the	lover
这	自然的	性	爱	有	到	落下	进入	一个	次要	地方	—	这	情人

[mʌst; məst] [stænd] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd] [nɑ:t] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [hed] — [ɔ:r] [els] [ðə; ði] [moʊst] ['daɪər]

must	stand	on	his	feet	and	not	on	his	head	—	or	else	the	most	dire
必须	站立	在	他的	脚	和	不是	在	他的	头	—	或者	别的	这	最多	可怕的

[kən'fju:ʒ(ə)n] [ɪn'su:] ,

confusions	ensue	,
困惑	随之而来	,

然而，一旦意识到另一种爱以及随之而来的一切，自然的性爱就必须退居其次——爱人必须脚踏实地，而不是自以为是——否则就会出现最严重的混乱。

[ænd; ənd] ['tɔ:ments] .

and	torments	æonian	.
和	折磨	永恒的	.

以及永恒的折磨。

['teɪkɪŋ] [ɔ:l] [tə'geðər] [aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] ['ferli] [bi:; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['ɑ:bdʒekt] [ʌv; əv] [seks] [ɪz]

Taking	all	together	I	think	it	may	fairly	be	said	that	the	prime	object	of	Sex	is
采取	全部	一起	我	思考	它	可能	相当	是	说	那	这	主要的	目的	的	性别	是

['ju:niən] ,

union	,
联盟	,

综上所述，我认为可以公平地说，性的主要目的是结合。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['ju:niən] [æz; əz] [ðə; ði] ['æləgɔ:ri] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ri:əl] ['ju:niən] ,

the	physical	union	as	the	allegory	and	expression	of	the	real	union	,
这	身体的	联盟	作为	这	寓言	和	表达	的	这	真实的	联盟	,

肉体结合是现实结合的寓言和表达，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənderi] ['ɑ:bdʒekt] [ɔ:r] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ju:niən] .

and	that	generation	is	a	secondary	object	or	result	of	this	union	.
和	那	一代	是	一个	次要	目的	或者	结果	的	这	联盟	.

而这一代是这种结合的次要对象或结果。

[ɪf] [wi:; wi] [goʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['loʊɪst] [mə'tɪriəl] [ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] [seks] — [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

If	we	go	to	the	lowest	material	expressions	of	Sex	—	as	among	the
如果	我们	去	到	这	最低	材料	表达式	的	性别	—	作为	之中	这

[ˌproʊtoʊ'zoʊɪk] ['sɛlz] — [wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] ,

protozoic	cells	—	we	find	that	they	,
原动物	细胞	—	我们	寻找	那	他们	,

如果我们追溯到性行为的最低物质表现形式——例如原生动物细胞——我们会发现它们，

[ðə; ði] ['sɛlz] , [ju'naɪt] [tə'geðər] , [tuː] ['ɪntuː][wʌn] ; [ænd; ənd] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	cells	,	unite	together	,	two	into	one	;	and	that	,	as	a	result	of	the
这	细胞	,	团结	一起	,	二	进入	一	;	和	那	,	作为	一个	结果	的	这

[nu'trɪʃ(ə)n] [ðæt] [in'sjuːz] ,

nutrition	that	ensues	,
营养	那	随之而来	,

细胞结合在一起，两个细胞合二为一；而由此产生的营养作用，

[ðɪs] [dʒɔɪnt] [sel] ['æftər][ə; eɪ][taɪm] ([bʌt; bət][nɑːt]['ɔːlweɪz]) [breɪks] [ʌp][baɪ]['fɪʒ(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ]['nʌmbər]

this	joint	cell	after	a	time	(	but	not	always	)	breaks	up	by	fission	into	a	number
这	联合的	细胞	后	一个	时间	(	但	不是	总是	)	休息	向上	经过	裂变	进入	一个	数字

[ʌv; əv]['prɑːdʒəni] ['sɛlz] ;

of	progeny	cells	;
的	后代	细胞	;

这个联合细胞经过一段时间（但不总是）会通过分裂分裂成许多子细胞；

[ɔːr] [ɪf] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd][wiː; wi][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [haɪɪst; 'haɪəst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][seks] ,

or	if	on	the	other	hand	we	go	to	the	very	highest	expression	of	Sex	,
或者	如果	在	这	其他	手	我们	去	到	这	非常	最高	表达	的	性别	,

或者，如果我们换个角度，探讨性的最高表现形式，

[ɪn][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ʌv; əv] [lʌv] ,

in	the	sentiment	of	Love	,
在	这	情绪	的	爱	,

在爱的情怀中，

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['lætər] [teɪks] [ðə; ði][fɔːrm] ['tʃiːfli] [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ɔːl] [els] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪər]

we	find	the	latter	takes	the	form	chiefly	and	before	all	else	of	a	desire
我们	寻找	这	后者	需要	这	形式	主要	和	前	全部	别的	的	一个	欲望

[fɔːr; fər]['juːniən] ,

for	union	,
为了	联盟	,

我们发现，后者主要且首先表现为对结合的渴望，

[ænd; ənd]['oʊnli][ɪn] ['lesər] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] [reɪs] - [ˌprɑːpə'geɪʃn] .

and	only	in	lesser	degree	of	a	desire	for	race	-	propagation	.
和	仅有的	在	较少	程度	的	一个	欲望	为了	种族	-	传播	.

并且对种族繁衍的渴望程度较低。

[aɪ]['menʃ(ə)n] [ðɪs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]['prɑːbəbli] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['dɪfrəns] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

I	mention	this	because	it	probably	makes	a	good	deal	of	difference	in	our
我	提到	这	因为	它	大概	制作	一个	好的	交易	的	不同之处	在	我们的

['estɪmət; 'estɪmeɪt][ʌv; əv][seks] ['weðər] [ðə; ði][wʌn]['fʌŋkʃ(ə)n][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz] [kən'sɪdərd] ['praɪmeri] .

estimate	of	Sex	whether	the	one	function	or	the	other	is	considered	primary	.
估计	的	性别	无论	这	一	功能	或者	这	其他	是	经过考虑的	基本的	.

我之所以提到这一点，是因为如果将其中一个功能或另一个功能视为主要功能，可能会对我们估计性别产生很大的影响。

[ðer; ðər][ɪz][pər'hæps][ə; eɪ] [slaɪt] ['tendənsi] [ə'mʌŋ] ['medɪk(ə)l][ænd; ənd] ['ʌðər] [ə'θɔːrətiz] [tuː; tə]

There	is	perhaps	a	slight	tendency	among	medical	and	other	authorities	to
那里	是	也许	一个	轻微	趋势	之中	医疗的	和	其他	当局	到

[ˌoʊvər'lʊk][ðə; ði]['kwestʃən][ʌv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['fɪzɪk(ə)l] ['ækʃnz] [ænd; ənd] [riː'ækʃənz] ,

overlook	the	question	of	the	important	physical	actions	and	reactions	,
俯瞰	这	问题	的	这	重要的	身体的	行动	和	反应	,

医学界和其他权威人士或许略微倾向于忽视重要的物理作用和反应问题。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [kɔːr'pɔːriəl] [ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] , [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'suː] [ə'pɑːn]['sekʃuəl] ['ɪntərkɔːrs] [bɪ'twiːn]

and	even	corporeal	modifications	,	which	may	ensue	upon	sexual	intercourse	between
和	甚至	肉体	修改	,	哪个	可能	随之而来	之上	性	交往	之间

[tuː] ['piːp(ə)l] ,

two	people	,
二	人们	,

甚至包括性交后可能发生的身体变化。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fɪks] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː] [ɪk'skluːsɪvli] [ə'pɑːn][ðer; ðər][tʃaɪld] - ['berɪŋ] ['fʌŋkʃ(ə)n] ;

and	to	fix	their	attention	too	exclusively	upon	their	child	-	bearing	function	;
和	到	使固定	他们的	注意力	也	只	之上	他们的	孩子	-	轴承	功能	;

[bʌt; bət][ɪn] [truːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] ,

but	in	truth	it	is	probable	,
但	在	真相	它	是	可能	,

并且过于专注于生育功能；但事实上，很可能

[aɪ] [θɪŋk] , [frʌm; frəm] ['veriəs] [kənsɪdə'reɪʃnz] ,

I	think	,	from	various	considerations	,
我	思考	,	从	各种各样的	考虑因素	,

我认为，从多方面考虑，

[ðæt] [ðə; ði][ˌspɜːrmətə'zoʊə] [pæs] [θruː] [ðə; ði]['tɪsjuːz, 'tɪʃuːz][ænd; ənd] [ə'fekt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['bɑːdi]

that	the	spermatozoa	pass	through	the	tissues	and	affect	the	general	body
那	这	精子	经过	通过	这	组织	和	影响	这	一般的	身体

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,

of	the	female	,
的	这	女性	,

精子穿过组织并对女性全身产生影响，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ðə; ði] [meɪl] [əb'zɔːrbz] ['mɪnɪtɪst] ['sɛlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ; [ænd; ənd] [ðæt]

as	well	as	that	the	male	absorbs	minutest	cells	from	the	female	;	and	that
作为	出色地	作为	那	这	男性	吸收	最分钟	细胞	从	这	女性	;	和	那

['dʒen(ə)rəli] ,

generally	,
一般来说	,

此外，雄性还会吸收雌性身上极其微小的细胞；而且通常情况下，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['æktʃuəl][seks] - [ækt] ,

even	without	the	actual	Sex	-	act	,
甚至	没有	这	实际的	性别	-	行为	,

即使没有实际的性行为，

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] ['ɪntərtʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ænd; ənd] [i'θiəriəl] ['elɪmənts; 'eləmənts] — [soʊ] [ðæt]

there	is	an	interchange	of	vital	and	etherial	elements	—	so	that
那里	是	一个	交汇处	的	必不可少的	和	以太	元素	—	所以	那

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

there	is	a	kind	of	generation	taking	place	in	each	other	,
那里	是	一个	种类	的	一代	采取	地方	在	每个	其他	,

生命元素和虚无元素之间存在着相互交流——因此，彼此之间会发生某种生成过程。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [mɔːr] ['speʃəlaɪzd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [ʌv; əv]

as	well	as	that	more	specialised	generation	which	consists	in	the	propagation	of
作为	出色地	作为	那	更多的	专门	一代	哪个	由	在	这	传播	的

[ðə; ði] [reɪs] .

the	race	.
这	种族	.

以及更专门从事种族繁衍的那一代人。

[æt; ət][ðə; ði][læst][ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [hoʊl] [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]

At	the	last	and	taking	it	as	a	whole	one	has	the	same	difficulty	in
在	这	最后的	和	采取	它	作为	一个	所有的	一	有	这	相同的	困难	在

['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [miːts] [wʌn][æt; ət] ['evri] [tɜːrn][ɪn]['mɑːdərn][laɪf] —

dealing	with	the	subject	of	Love	which	meets	one	at	every	turn	in	modern	life	—
处理	和	这	主题	的	爱	哪个	满足	一	在	每一个	转动	在	现代的	生活	—

[ðə; ði] ['mɑːnstrəs] [ˌsepə'reɪʃn] [ʌv; əv][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['neɪtʃər][frʌm; frəm] [ə'nʌðər] — [ðə; ði]

the	monstrous	separation	of	one	part	of	our	nature	from	another	—	the
这	滔天	分离	的	一	部分	的	我们的	自然	从	其他	—	这

[wei] [ɪn] [wɪtʃ] — [noʊ] [daʊt] [ɪn][ðə; ði] ['nesəseri] [kɔːrs] [ʌv; əv][ˌevə'luːʃ(ə)n] — [wiː; wi][hæv; həv][kʌt]

way	in	which	—	no	doubt	in	the	necessary	course	of	evolution	—	we	have	cut
方式	在	哪个	—	不	怀疑	在	这	必要的	课程	的	进化	—	我们	有	切

[ɑːr'selvz] [ɪn] [tweɪn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,

ourselves	in	twain	as	it	were	,
我们自己	在	马克·吐温	作为	它	是	,

最后，从整体上看，我们在处理现代生活中处处遇到的爱情主题时，会遇到同样的困难——我们本性的一部分与另一部分之间可怕的分离——毫无疑问，在进化的必然过程中，我们仿佛把自己一分为二。

[ænd; ənd] [ə'saɪnd] " [raɪt] " [ænd; ənd] " [rɔːŋ] , " ['hev(ə)n][ænd; ənd] [hel] , ['spɪrɪtʃuəl][ænd; ənd]

and	assigned	"	right	"	and	"	wrong	,	"	heaven	and	hell	,	spiritual	and
和	分配	"	正确的	"	和	"	错误的	,	"	天堂	和	地狱	,	精神	和

[mə'tɪriəl] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['vaɪələnt] [dɪ'stɪŋkʃənz] ,

material	,	and	other	violent	distinctions	,
材料	,	和	其他	暴力	区别	,

并赋予了"对"与"错"、"天堂与地狱"、"精神与物质"以及其他带有暴力色彩的区分，

[tuː; tə][ðə; ði] ['seprət] ['pɔːʃənz] .

to	the	separate	portions	.
到	这	分离	部分	.

分成各个部分。

[wiː; wi][hæv; həv] ['iːtn] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

We	have	eaten	of	the	Tree	of	Knowledge	of	good	and	evil	with	a
我们	有	吃	的	这	树	的	知识	的	好的	和	邪恶的	和	一个

['vendʒəns] !

vengeance	!
复仇	!

我们狠狠地吃了善恶树上的果子！

[ðə; ði][lɔːrd][hæz; həz] [ɪn'diːd] ['drɪvn] [ˌjuː 'es][aʊt][ʌv; əv]['pærədaɪs]['ɪntuː][ðə; ði][doʊ'meɪn][ʌv; əv] [ðæt] "

The	Lord	has	indeed	driven	us	out	of	Paradise	into	the	domain	of	that	"
这	主	有	的确	驱动	我们	出去	的	天堂	进入	这	领域	的	那	"

[fæbroʊ][vʌl'kɑːnoʊ] " [huː] [wɪð; wɪθ] [trə'mendəs] ['hæmər] - [stroʊks] [mʌst; məst] ['hæmər] [ðə; ði]

fabro	vulcano	"	who	with	tremendous	hammer	-	strokes	must	hammer	the
法布罗	火山	"	WHO	和	巨大的	锤	-	笔画	必须	锤	这

['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['iːv(ə)l][aʊt][ʌv; əv][ˌjuː 'es][ə'gen] .

knowledge	of	good	and	evil	out	of	us	again	.
知识	的	好的	和	邪恶的	出去	的	我们	再次	.

上帝确实把我们从天堂驱逐到了那座"火山"的领域，它必须用巨大的锤击再次把善恶的知识从我们身上敲出来。

[aɪ] [fiːl] [ðæt] [aɪ] [oʊ] [æn; ən][ə'pɑːlədʒi][tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɑːd][fɔːr; fər] ['derɪŋ] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ]

I	feel	that	I	owe	an	apology	to	the	beautiful	god	for	daring	even	for	a
我	感觉	那	我	欠	一个	道歉	到	这	美丽的	上帝	为了	大胆	甚至	为了	一个

['moʊmənt][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [di'sektɪŋ] [hɪm; ɪm] [soʊl] [frʌm; frəm]['bɑːdi] ,

moment	to	think	of	dissecting	him	soul	from	body	,
片刻	到	思考	的	解剖	他	灵魂	从	身体	,

我觉得我应该向这位美丽的上帝道歉，因为我竟然胆敢哪怕一瞬间想把他的灵魂从肉体中剥离出来。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['spiːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ðiːz] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] [dɪ'stɪŋkʃənz] [wɜːr; wər][ɪn] ['eni] [waɪz][ɪ'tɜːrn(ə)l] .

and	for	speaking	as	if	these	artificial	distinctions	were	in	any	wise	eternal	.
和	为了	请讲	作为	如果	这些	人造的	区别	是	在	任何	明智的	永恒	.

并且他们的言论好像这些人为的区分是永恒不变的。

[wɪl] [ðə; ðɪ][mæn][ɔːr]['wʊmən] , [ɔːr] [reɪs] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['nevər] [kʌm] ,

Will	the	man	or	woman	,	or	race	of	men	and	women	,	never	come	,
将要	这	男人	或者	女士	,	或者	种族	的	男人	和	女性	,	绝不	来	,

这个人，或者说这个人类种族，难道永远不会出现吗?

[tuː; tə] [huːm] [lʌv] [ɪn][ɪts] ['veriəs] [ˌmænəfɛ'steɪʃənz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][frʌm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ə; eɪ]

to	whom	love	in	its	various	manifestations	shall	be	from	the	beginning	a
到	谁	爱	在	它是各种各样的		表现	将	是	从	这	开始	一个

['pɜːrfɪkt] [hoʊl] ,

perfect	whole	,
完美的	所有的	,

对他们而言，爱的各种表现形式从一开始就是一个完美的整体。

[pjʊr] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] , [friː] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] ['seɪnli] [ɑːn][ɪts] [fiːt] ?

pure	and	natural	,	free	and	standing	sanely	on	its	feet	?
纯的	和	自然的	,	自由的	和	常设	理智地	在	它是	脚	?

纯天然，自由自在，并且能够理智地站稳脚跟?

[ə'pendɪks] .

APPENDIX	.
附录	.

附录。

" [aɪ]['ænəlaɪzd][ə; eɪ] ['flaʊər] , [aɪ] ['pɔɪntɪd] [aʊt][tuː; tə][hɜːr; hər][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv] ['kʌlərɪŋ] ,

"	I	analysed	a	flower	,	I	pointed	out	to	her	the	beauty	of	colouring	,
"	我	分析	一个	花	,	我	尖	出去	到	她	这	美丽	的	染色	,

我分析了一朵花，并向她指出了色彩之美。

[ðə; ði] ['greɪsflnəs] [ʌv; əv] [ʃeɪp] , [ðə; ði]['tendər] [ʃeɪdz] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][pɑːrts]

the	gracefulness	of	shape	,	the	tender	shades	,	the	difference	between	the	parts
这	优美	的	形状	,	这	投标	色调	,	这	不同之处	之间	这	部分

[kəm'poʊzɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

composing	the	flowers	.
构成	这	花朵	.

优美的外形，柔和的色调，以及组成花朵的各个部分之间的差异。

['grædʒuəli] , [aɪ][toʊld][hɜːr; hər] [wʌt] [ðiːz] [pɑːrts][wɜːr; wər] [kɔːld] .

Gradually	,	I	told	her	what	these	parts	were	called	.
逐步地	,	我	讲述	她	什么	这些	部分	是	称为	.

我慢慢地告诉她这些部件叫什么。

[aɪ] [ʃoʊd] [hɜːr; hər][ðə; ði]['pɑːlən] , [wɪtʃ] [klʌŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['goʊldən] ['paʊdər] [tuː; tə][hɜːr; hər]

I	showed	her	the	pollen	,	which	clung	like	a	beautiful	golden	powder	to	her
我	显示	她	这	花粉	,	哪个	紧紧抓住	喜欢	一个	美丽的	金的	粉末	到	她

['lɪt(ə)l]['roʊzi]['fɪŋgərz] .

little	rosy	fingers	.
小的	红润	手指	.

我给她看了花粉，花粉像美丽的金色粉末一样粘在她粉嫩的小手指上。

[aɪ] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [θruː] [ðə; ði]['maɪkrəskoʊp] [ðæt] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['paʊdər] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd]

I	showed	her	through	the	microscope	that	this	beautiful	powder	was	composed
我	显示	她	通过	这	显微镜	那	这	美丽的	粉末	曾是	由

[ʌv; əv][æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [smɔːl] [greɪnz] .

of	an	infinite	number	of	small	grains	.
的	一个	无限	数字	的	小的	谷物	.

我通过显微镜向她展示，这种美丽的粉末是由无数细小的颗粒组成的。

[aɪ] [meɪd] [hɜːr; hər] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [mɔːr] ['kloʊsli] , [ænd; ənd] [aɪ] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] ,

I	made	her	examine	the	pistil	more	closely	,	and	I	showed	her	,
我	制成	她	检查	这	雌蕊	更多的	密切	,	和	我	显示	她	,

我让她更仔细地观察雌蕊，并给她看了看。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] , [ðə; ði] ['oʊvəri] ,

at	the	end	of	the	tube	,	the	ovary	,
在	这	结尾	的	这	管子	,	这	子房	,

输卵管末端是卵巢。

[wɪtʃ] [aɪ] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['lɪt(ə)l] [haʊs] [fʊl] [ʌv; əv] ['veri] ['taɪni] ['tʃɪldrən] . -

which	I	called	a	'	little	house	full	of	very	tiny	children	.	'
哪个	我	称为	一个	-	小的	房子	满的	的	非常	微小的	孩子们	.	-

我称之为"一间挤满了小孩子的小房子"。

[aɪ] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [ðə; ði] ['pɑːlən] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɪstɪl] , [ænd; ənd] [aɪ] [toʊld] [hɜːr; hər] ,

I	showed	her	the	pollen	glued	to	the	pistil	,	and	I	told	her	,
我	显示	她	这	花粉	胶合	到	这	雌蕊	,	和	我	讲述	她	,

我给她看了粘在雌蕊上的花粉，并告诉她：

[ðæt] [wen] [ðə; ði] ['pɑːlən] [ʌv; əv] [wʌn] ['flaʊər] , ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] , [ɔːr] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnsekts] ,

that	when	the	pollen	of	one	flower	,	carried	away	by	the	wind	,	or	by	the	insects	,
那	什么时候	这	花粉	的	一	花	,	携带	离开	经过	这	风	,	或者	经过	这	昆虫	,

当一朵花的花粉被风或昆虫带走时，

[fel] [ɑːn] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['flaʊər] , [ðə; ði] [smɔːl] [greɪnz] [daɪd] ,

fell	on	the	pistil	of	another	flower	,	the	small	grains	died	,
跌倒	在	这	雌蕊	的	其他	花	,	这	小的	谷物	死亡	,

落在另一朵花的雌蕊上，小谷粒就枯萎了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪni] [drɑːp] [ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [pæst] [θruː] [ðə; ði] [tuːb] [ænd; ənd] ['entərd] ['ɪntuː] [ðə; ði]

and	a	tiny	drop	of	moisture	passed	through	the	tube	and	entered	into	the
和	一个	微小的	降低	的	水分	通过了	通过	这	管子	和	进入	进入	这

['lɪt(ə)l] [haʊs] [wer] [ðə; ði] ['veri] ['taɪni] ['tʃɪldrən] [dwelt] ;

little	house	where	the	very	tiny	children	dwelt	;
小的	房子	在哪里	这	非常	微小的	孩子们	居住	;

一小滴水珠穿过管子，进入了孩子们居住的小屋；

[ðæt] [ðiːz] ['taɪni] ['tʃɪldrən] [wɜːr; wər] [laɪk] [smɔːl] [egz] ,

that	these	tiny	children	were	like	small	eggs	,
那	这些	微小的	孩子们	是	喜欢	小的	鸡蛋	,

这些小孩子就像小鸡蛋一样。

[ðæt] [ɪn] [iːtʃ] [smɔːl] [eg] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ɔːlmoʊst] [ɪn'vɪzəb(ə)l] ['oʊpənɪŋ] ,

that	in	each	small	egg	there	was	an	almost	invisible	opening	,
那	在	每个	小的	蛋	那里	曾是	一个	几乎	无形的	开幕	,

每个小蛋里都有一个几乎看不见的开口，

[θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [drɑːp] [pæst] ;

through	which	a	little	of	the	small	drop	passed	;
通过	哪个	一个	小的	的	这	小的	降低	通过了	;

一小滴水从中流过；

[ðæt] [wen] [ðɪs] [drɑːp] [ʌv; əv] ['pɑːlən] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['ʌðər] ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] [ɪn] [ðə; ði]

that	when	this	drop	of	pollen	mixed	with	some	other	wonderful	power	in	the
那	什么时候	这	降低	的	花粉	混合	和	一些	其他	精彩的	力量	在	这

['oʊvəri] ,

ovary	,
子房	,

当这滴花粉与子房内其他一些奇妙的力量混合时，

[ðæt] [bəuθ][dʒɔɪnd] [tə'geðər] [tu:; tə] [gɪv] [laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [egz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm]
that **both** **joined** **together** **to** **give** **life** **,** **and** **the** **eggs** **developed** **and** **became**
那 两个都 加入 一起 到 给 生活 , 和 这 鸡蛋 发达 和 成为
[greɪnz] [ɔ:r] [fru:t] .
grains **or** **fruit** **.**
谷物 或者 水果 .

两者结合产生了生命，卵子发育成熟，变成了谷物或水果。

[aɪ][hæv; həv] [ʃoʊn] [hɜ:r; hər] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [hæd; həd]['oʊnli][ə; eɪ]['pɪstɪl][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪtʃ]
I **have** **shown** **her** **flowers** **which** **had** **only** **a** **pistil** **and** **others** **which**
我 有 所示 她 花朵 哪个 有 仅有的 一个 雌蕊 和 其他的 哪个
[hæd; həd]['oʊnli]['steɪmənz] .
had **only** **stamens** **.**
有 仅有的 雄蕊 .

我给她看过一些只有雌蕊的花，也看过一些只有雄蕊的花。

[aɪ] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; hər] , ['smaɪlɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['mʌðərz] ,
I **said** **to** **her** **,** **smiling** **,** **that** **the** **pistils** **were** **like** **little** **mothers** **,**
我 说 到 她 , 微笑 , 那 这 雌蕊 是 喜欢 小的 母亲们 ,

我笑着对她说，雌蕊就像小妈妈一样。

[ænd; ənd][ðə; ði]['steɪmənz] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['fɑ:ðəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fru:t] . . . .
and **the** **stamens** **like** **little** **fathers** **of** **the** **fruit** **. . . .**
和 这 雄蕊 喜欢 小的 父亲们 的 这 水果 . . . .

而雄蕊就像果实的幼小父亲.....

" [ðʌs] [aɪ]['saʊd, 'soʊd][ɪn] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] [hɑ:rt] [ænd; ənd] ['sɜ:rtʃɪŋ] [maɪnd][ðə; ði] [si:dz] [ʌv; əv] [ðæt]
" **Thus** **I** **sowed** **in** **this** **innocent** **heart** **and** **searching** **mind** **the** **seeds** **of** **that**
" 因此 我 播种 在 这 清白的 心 和 搜索 头脑 这 种子 的 那
['delɪkət] ['saɪəns] ,
delicate **science** **,**
精美的 科学 ,

于是，我将这门精妙科学的种子播撒在这颗纯真无邪、求知若渴的心灵之中。

[wɪtʃ] [dɪ'dʒɛnɘəts] ['ɪntu:] [əb'senəti] , [ɪf] [ðə; ði] ['mʌðər] , [θru:] [fɔ:ls] [ʃeɪm] ,
which **degenerates** **into** **obscenity** **,** **if** **the** **mother** **,** **through** **false** **shame** **,**
哪个 退化 进入 淫秽 , 如果 这 母亲 , 通过 错误的 耻辱 ,

如果母亲出于虚假的羞耻感，这就会堕落成淫秽之事。

[li:vz] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][tʃaɪld][tu:; tə][ɪts] ['sku:l,fɛloʊz] .
leaves **the** **instruction** **of** **her** **child** **to** **its** **schoolfellows** **.**
树叶 这 操作说明 的 她 孩子 到 它是 同学们 .

她将孩子的教育托付给了同校的同学。

[let] [maɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl][æsk][,em 'i:] , [ɪf] [ʃi:; ʃi] [laɪks] , [ðə; ði] [mʌtʃ] ['dredɪd] ['kwestʃən] ;
Let **my** **little** **girl** **ask** **me** **,** **if** **she** **likes** **,** **the** **much** **dreaded** **question** **;**
让 我的 小的 女孩 问 我 , 如果 她 点赞 , 这 很多 令人恐惧的 问题 ;

如果我的小女儿愿意，就让她问我那个令她恐惧的问题吧;

[aɪ] [wɪl] ['oʊnli][hæv; həv][tu:; tə][rɪ'maɪnd][hɜ:r; hər][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:təni]['lesnz; 'lesənz] , ['sɪmpli] ['ædɪŋ] ,
I **will** **only** **have** **to** **remind** **her** **of** **the** **botany** **lessons** **,** **simply** **adding** **,**
我 将要 仅有的 有 到 提醒 她 的 这 植物学 课程 , 简单地 添加 ,

我只需要提醒她植物学课的内容，简单地补充一句:

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə]['hju:mən] ['bi:ɪŋs] , [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
the **same** **thing** **happens** **to** **human** **beings** **,** **with** **this** **difference** **,**
这 相同的 事物 发生 到 人类 生物 , 和 这 不同之处 ,

同样的事情也会发生在人类身上，区别在于:

[ðæt] [wʌt] [ɪz] [dʌn] [ʌn'kɑ:nʃəsli] [baɪ][ðə; ði][plænts] , [ɪz] [dʌn] ['kɑ:nʃəsli] [baɪ][ju: 'es] ;
that **what** **is** **done** **unconsciously** **by** **the** **plants** **,** **is** **done** **consciously** **by** **us** **;**
那 什么 是 完毕 不知不觉 经过 这 植物 , 是 完毕 有意识地 经过 我们 ;

植物无意识的行为，我们人类却有意识地去做;

[ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['prɑ:pərli] [ə'reɪndʒd] [sə'saɪəti][wʌn]['oʊnli][ju'naɪts] [wʌnz] [self][tu:; tə][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][wʌn]

that	**in**	**a**	**properly**	**arranged**	**society**	**one**	**only**	**unites**	**one's**	**self**	**to**	**the**	**person**	**one**
那	在	一个	适当地	安排	社会	一	仅有的	联合	一个人的	自己	到	这	人	一

[lʌvz] .

loves	**.**
爱	.

在一个秩序井然的社会里，人们只会与自己所爱的人结合。

- " — ([trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][frʌm; frəm] " [lɑ:] [ri.vendi'keiʃən] ['di'i'es] [drɔɪts] - , " [ʃɑ:fts] ,

'	**"**	**—**	**(**	**Translated**	**from**	**"**	**La**	**Revendication**	**des**	**Droits**	**Féminins**	**,**	**"**	**Shafts**	**,**
-	"	—	(	翻译	从	"	拉	复仇	德斯	权利	-	,	"	轴	,

['eɪprəl] - , [pi:] . - .)

April	**1894**	**,**	**p**	**.**	**237**	**.**	**)**
四月	-	,	p	.	-	.	)

〞——（译自《La Revenmination des Droits Féminins》，《Shafts》，1894 年 4 月，第 237 页。）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神